

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 52



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

3 ta' Marzu 2010

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 175/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward ta' miżuri għall-kontroll taż-żieda fil-mortalità fil-gajdri tal-ispeċi *Crassostrea gigas* b'rabta mas-sejbien tal-Ostreid herpesvirus 1 μvar (OsHV-1 μvar) ⁽¹⁾** 1

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 176/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jemenda l-Anness D tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE dwar ċentri għall-ġbir u l-ħażna tas-semen, gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni tal-embrijuni, u l-kundizzjonijiet għal annimali donaturi tal-ispeċi ekwini, ovini u kaprini u għall-ġestjoni ta' semen, ova u embrijuni ta' daww l-ispeċi ⁽¹⁾** 14

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 177/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju** 28

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 178/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 401/2006 dwar il-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, ġewż tas-siġar, il-lewż tal-berquq, likorizja u żejt veġetali ⁽¹⁾** 32

- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 179/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix 44

Prezz: 4 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 180/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 46

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 181/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni tat-tewm fis-subperjodu bejn l-1 ta' Gunju 2010 u il-31 ta' Awwissu 2010 48

DEĊIŻJONIJIET

2010/131/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Frar 2010 dwar l-istabbiliment ta' Kumitat Permanenti għall-kooperazzjoni operattiva dwar is-sigurtà interna** 50

2010/132/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Marzu 2010 li tirrikonoxxi fil-prinċipju l-kompletezza tad-dossiers imressqa għal eżaminazzjoni dettaljata bil-hsieb tal-inklużjoni possibbli tat-*Trichoderma asperelleum* (strain T34) u l-isopyrazam fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (*notifikata bid-dokument numru C(2010) 1099*) ⁽¹⁾** 51

RAKKOMANDAZZJONIJIET

2010/133/UE:

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet** ⁽¹⁾ 53



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 175/2010

tat-2 ta' Marzu 2010

li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward ta' miżuri għall-kontroll taż-żieda fil-mortalità fil-gajdri tal-ispeċi *Crassostrea gigas* b'rabta mas-sejbien tal-Ostreid herpesvirus 1 μvar (OsHV-1 μvar)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-htigiet tas-saħha tal-annimali għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali akkwatiċi⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 41(3) u 61(3) tagħha,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2006/88/KE tistabbilixxi r-rekwiżiti ta' saħhet l-annimali li għandhom jiġu applikati għat-tqegħid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom. Barra minn hekk, id-Direttiva tistabbilixxi l-miżuri minimi ta' prevenzjoni li għandhom jiġu applikati f'każ ta' suspett jew tifqigha ta' ċertu mard fl-annimali akkwatiċi.

(2) L-Artikolu 41 ta' dik id-Direttiva jipprovdi li l-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri xierqa biex jikkontrollaw sitwazzjoni ta' marda li tkun qed tfigg u jipprevjenu dik il-marda milli tkompli tinfirex. Fil-każ ta' sitwazzjoni ta' marda li tkun qed tfigg, fejn is-sejbien huma ta' sinifikat epidemjologiku għal Stat Membru iehor, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u l-Istati Membri tal-EFTA mingħajr dewmien.

(3) Iż-żieda fil-mortalità fil-gajdri tal-ispeċi *Crassostrea gigas* ("il-gajdri *Crassostrea gigas*") irriżultat f'bosta nhawi fi Franza u fl-Irlanda lejn tmiem ir-rebbiegha u s-sajf tal-2008. Din kienet attribwita lil kumbinazzjoni ta' fatturi ambjentali negattivi flimkien mal-preżenza ta' batterja tal-ġeneru *Vibrio* u l-preżenza tal-Ostreid herpesvirus-1 (OsHV-1) inkluż ġenotip ta' deskrizzjoni ġdida ta' dak il-virus imsejjaħ OsHV-1 μvar.

(4) L-awtoritajiet Franciżi infurmaw lill-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Istati Membri tal-EFTA dwar is-sitwazzjoni u l-miżuri mehuda f'Awwissu 2008 u l-kwistjoni tressqet quddiem il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali f'Settembru 2008.

(5) Fir-rebbiegha 2009 żieda fil-mortalità attribwita lill-istess kumbinazzjoni ta' fatturi rriżultat ukoll fi Franza, l-Irlanda u ċ-Channel Islands. Filwaqt li l-kawżi tal-mortalità għadhom inċerti, l-investigazzjonijiet epidemjologiċi mmexxija fl-Irlanda u r-Renju Unit fl-2009 jissuġġerixxu li l-OsHV-1 μvar għandu rwol importanti fil-mortalità.

(6) L-awtorità kompetenti ta' daww l-Istati Membri u dik ta' Channel Islands infurmat lill-Kummissjoni bis-sitwazzjoni u l-miżuri mehuda u l-kwistjoni tressqet quddiem il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali bosta drabi.

(7) Il-miżuri ta' kontroll mehuda mill-awtorità kompetenti f'daww l-Istati Membri u dik ta' Channel Islands biex jikkontrollaw is-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġg kienu primarjament jistrieħu fuq ir-restrizzjoni ta' ċaqliq tal-gajdri *Crassostrea gigas* 'il barra mill-inhawi affettwati miż-żieda fil-mortalità.

(8) Fid-dawl tal-okkorrenza mill-ġdid ta' sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġg fl-2009 u l-possibbiltà li din tirrepeti ruhha, u tar-riskju li tkompli tinxtered fir-rebbiegha u s-sajf 2010, u fuq il-baži tal-esperjenza miksuba, huwa f'loku u neċessarju li jiġu estiżi l-miżuri diġà mehuda mill-Istati Membri affettwati.

(9) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tad-Direttiva 2006/88/KE rigward mard li jfeġg, u sabex ikun żgurat li l-miżuri mehuda jipprovdu biżżejjed harsien kontra aktar tixrid filwaqt li ma jimponux restrizzjonijiet bla bżonn fuq iċ-ċaqliq tal-gajdri *Crassostrea gigas*, hemm bżonn li jiġu kkoordinati l-miżuri fir-rigward ta' din is-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġg fil-livell ta' Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14.

- (10) Meta l-awtoritajiet kompetenti jiġu infurmati li jkun hemm żieda fil-mortalità tal-gajdri *Crassostrea gigas* għandhom jittiehdu kampjuni u jsiru testijiet sabiex wiehed jara jsibx jew inkella jeskludi għal kollox il-preżenza tal-OsHV-1 μvar.
- (11) Meta tkun ikkonfermata l-preżenza tal-ġenotip tal-virus OsHV-1 μvar, l-Istati Membri jridu jimplimentaw miżuri għall-kontroll tal-mard, inkluż il-holqien ta' żona għat-trażzin tal-mard. Meta wiehed jiġi biex jistabbilixxi żona għat-trażzin iridu jittiesu ċerti fatturi stipulati f'dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm l-aħħar spezzjonijiet ikunu wrew li ma jkunx hemm iktar żieda fil-mortalità.
- (12) Għandhom jiġu stabbiliti restrizzjonijiet fuq iċ-ċaqliq tal-gajdri *Crassostrea gigas* 'il barra miż-żoni għat-trażzin tal-mard sabiex jiġi kkontrollat ir-riskju li l-mard jixtered. Madankollu, għandhom jingħataw ċerti derogi għal meta r-riskju tat-tixrid tal-marda jitnaqqas. Dawn id-derogi jaffettwaw iċ-ċaqliq ta' ċerti gajdri *Crassostrea gigas* intiżi għall-kultivazzjoni jew għal żoni għall-purifikazzjoni f'żona oħra għat-trażzin tal-mard jew intiżi għall-konsum mill-bniedem. Biex tkun żgurata t-traċċ-abbiltà tal-kunsinni tal-gajdri *Crassostrea gigas* intiżi għall-kultivazzjoni jew għaž-żoni għall-purifikazzjoni, il-kunsinni għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħha tal-annimali. Meta jkun qed jimtela ċ-ċertifikat għandhom jittiesu n-noti ta' spjega stipulati fl-Anness V tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008 tat-12 ta' Diċembru 2008 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward tal-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għat-tqeghid fis-suq u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom u li jistabbilixxi lista ta' speċi li jghaddu l-mard ⁽¹⁾.
- (13) Bil-ghan li jinkiseb aktar tagħrif dwar l-istatus ta' din is-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġġ fl-Unjoni u partikolarment fl-Istati Membri u kompartimenti li għadhom ma ġewx affettwati, u biex wiehed jassigura s-sejbien ta' okkorrenza tal-OsHV-1 μvar minn kmieni, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jistabbilixxu programmi b'tehid ta' kampjuni u ttestjar immirat għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar. Il-gajdri *Crassostrea gigas* li joriginaw minn ibhra li kienu suġġetti għall-miżuri għat-trażzin tal-mard fl-2009 b'konformità ma' miżuri nazzjonali jew fl-2010 b'konformità ma' dan ir-Regolament għandhom ikunu suġġetti għal rekwiżiti addizzjonali marbuta ma' saħhet l-annimali kemm-il darba dawn ikunu introdotti għal finijiet ta' kultivazzjoni jew għall-purifikazzjoni fi Stati Membri jew kompartimenti koperti minn programm tali, u dan kemm-il darba l-OsHV-1 μvar ma jkunx instab f'dak l-Istat Membru jew kompartiment.
- (14) Biex ikun assigurat li d-dejta miġbura fl-Istati Membri differenti fil-kuntest tal-programmi b'tehid ta' kampjuni u ttestjar immirat għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar hija kumparabbli, għandhom jiġu stabbiliti ċerti rekwiżiti dwar il-kontenut ta' tali programmi.
- (15) Id-disponibbiltà ta' informazzjoni akkurata u fil-hin dwar is-sitwazzjoni fir-rigward tas-sejba tal-OsHV-1 μvar fl-Istati Membri hija element ewlieni biex ikun assigurat kontroll xieraq tas-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġġ. Għal dak il-ghan, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-ewwel konferma ta' preżenza tal-virus OsHV-1 μvar fit-territorji tagħhom fl-2010 mingħajr dewmien żejjed.
- (16) Barra minn hekk, tajjeb li jintużaw il-paġni ta' informazzjoni fuq l-internet imfassla skont l-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/177/KE tal-31 ta' Ottubru 2008 li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward tal-programmi ta' sorveljanza u eradikazzjoni u tal-istatus ta' helsien minn marda ta' Stati Membri, żoni u kompartimenti ⁽²⁾.
- (17) Biex tkun assigurata t-trasparenza u l-aċċess fil-hin għall-informazzjoni rilevanti dwar is-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġġ, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni Ewropea u lil Stati Membri oħra informazzjoni li tikkonċerna ż-żoni għat-trażzin tal-mard, żoni li preċedentement kienu suġġetti għal miżuri għat-trażzin tal-mard, imma fejn tkun giet ikkonfermata l-assenza tal-OsHV-1 μvar, u programmi stabbiliti għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar.
- (18) Minhabba li għad hemm hafna incertezzi fir-rigward tas-sitwazzjoni ta' marda li qed tfeġġ, il-miżuri li jipprovdi għalihom dan ir-Regolament għandhom japplikaw sal-aħħar ta' Diċembru 2010.
- (19) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjoni

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, OsHV-1 μvar tfisser ġenotip tal-virus Ostreid herpesvirus-1 (OsHV-1) li hu ddefinit abbażi ta' dejta ta' sekwenza parzjali li turi thassir sistematiku ta' 12-il par ta' bażi fl-ORF 4 tal-ġenoma meta mqabbel mal-OsHV-1 (GenBank # AY509253).

Artikolu 2

Tehid ta' kampjuni, ittestjar u holqien ta' żoni għat-trażzin tal-mard

1. Meta tirriżulta żieda fil-mortalità tal-gajdri tal-ispeċi *Crassostrea gigas* ("gajdri *Crassostrea gigas*") l-awtorità kompetenti għandha:

- (a) tiehu kampjuni skont il-Parti A tal-Anness I;
- (b) tagħmel testijiet għall-preżenza tal-OsHV-1 μvar skont il-metodi djanjostiċi stipulati fil-Parti B tal-Anness I.

⁽¹⁾ ĠU L 337, 16.12.2008, p. 41.

⁽²⁾ ĠU L 63, 7.3.2009, p. 15.

2. Meta r-riżultati tat-testijiet imsemmija fil-paragrafu 1(b) juru l-preżenza tal-OsHV-1 μvar, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi żona għat-trażżin tal-mard. Dik iż-żona tkun trid tiġi ddefinita abbażi ta' analiżi każ b'każ hekk li jitqiesu l-fatturi li jinfluwenzaw ir-riskju għat-tixrid tal-marda stabbilita fil-Parti C tal-Anness I.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra mill-aktar fis possibbli bl-ewwel żona għat-trażżin tal-mard stabbilita fuq it-territorju tagħhom fl-2010.

Artikolu 3

Rekwiziti għat-tqegħid fis-suq tal-gajdri *Crassostrea gigas* li joriġinaw minn żona għat-trażżin tal-mard imsemmija fl-Artikolu 2

1. Il-gajdri *Crassostrea gigas* li joriġinaw minn żoni għat-trażżin tal-mard stabbiliti skont l-Artikolu 2(2) ma għandhomx jinħarġu minn dik iż-żona.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-kunsinni tal-gajdri *Crassostrea gigas* jistgħu jinħarġu miż-żona għat-trażżin tal-mard meta:

- (a) huma intiżi għal żona għat-trażżin tal-mard oħra stabbilita skont l-Artikolu 2(2);
- (b) ikunu joriġinaw minn parti miż-żona għat-trażżin, inklużi mfaqqas, li mhix affettwata miż-żieda fil-mortalità u meta l-kunsinna kienet suġġetta għal:
 - (i) jittehdilhom kampjun skont il-Parti A tal-Anness I; u wkoll
 - (ii) jiġu eżaminati għall-preżenza tal-OsHV-1 μvar skont il-metodi djanjostiċi stipulati fil-Parti B tal-Anness I u fejn ir-riżultati kollha kienu negattivi;
- (c) huma intiżi għal aktar ipproċessar, għal ċentri għall-purifikazzjoni, ċentri ta' dispaċċ jew stabbilimenti ta' pproċessar qabel il-konsum mill-bniedem u li huma attrezzati b'sistema ta' trattament effluwenti vvalidata mill-awtorità kompetenti li:
 - (i) tinattiva l-virusijiet enveloppati, jew
 - (ii) tnaqqas ir-riskju li l-mard jiġi trażmess fl-ilma naturali għal livell aċċettabbli;
- (d) huma intiżi għall-konsum mill-bniedem u ppakkjati u ttikkettjati għal dak il-ghan skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u:
 - (i) mhumiex se jissopravvivu bħala annimali hajjin kemm-il darba jiġu rritornati fl-ambjent mnejn oriġinaw, jew
 - (ii) huma intiżi għal aktar ipproċessar mingħajr hżin temporanju fil-post tal-ipproċessar;

(e) il-kunsinni u l-prodotti tagħhom huma intiżi għall-konsum mill-bniedem mingħajr aktar ipproċessar, kemm-il darba jkunu ppakkjati f'pakketti għal bejgħ bl-imnut li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet dwar tali pakketti tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

3. Il-kunsinni msemmija fil-paragrafu 2(a) u (b) u li huma intiżi għall-kultivazzjoni jew għal żoni għall-purifikazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mimli skont il-mudell stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u n-noti ta' spjega stipulati fl-Anness V tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008.

Artikolu 4

Sospensjoni tal-miżuri previsti fl-Artikoli 2 u 3

L-awtorità kompetenti tista' tissospendi l-miżuri ta' kontroll fir-rigward ta' żoni għat-trażżin tal-mard stabbiliti skont l-Artikolu 2(2) u r-restrizzjonijiet dwar it-tqegħid fis-suq li jipprovdi għalihom l-Artikolu 3 wara li din twettaq żewġ spezzjonijiet konsekuttivi — li jkunu għaddew 15-il ġurnata bejniethom — u li juru li ma għadx hemm żieda fil-mortalità.

Artikolu 5

Rekwiziti għat-tqegħid fis-suq tal-gajdri *Crassostrea gigas* li joriġinaw minn kompartiment li precedentement kien suġġett għal miżuri ta' kontroll minhabba żieda fil-mortalità fil-gajdri *Crassostrea gigas* b'rabta mal-OsHV-1 μvar

1. Il-gajdri *Crassostrea gigas* li jitqiegħdu fis-suq u li joriġinaw minn kompartiment li kien suġġett għal miżuri ta' kontroll fl-2009 jew fl-2010 minhabba żieda fil-mortalità fil-gajdri *Crassostrea gigas* b'rabta mal-OsHV-1 μvar għandhom:

- (a) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat dwar is-saħħa tal-annimali mimli skont il-mudell stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u fin-noti ta' spjega stabbiliti fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008, jekk l-annimali:
 - (i) huma intiżi għal Stati Membri jew kompartimenti li jkunu stabbilixxew programm għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar, u fejn l-OsHV-1 ma jinstabx, u
 - (ii) huma intiżi għall-kultivazzjoni u ż-żoni għall-purifikazzjoni;
- (b) joriġinaw minn kompartiment fejn tkun ġiet ikkonfermata l-assenza tal-OsHV-1 μvar permezz ta' teħid ta' kampjuni u ta' ttestjar mwettqa skont il-Parti A tal-Anness I; u
- (c) jikkonformaw mar-rekwiziti ta' saħħet l-annimali stabbiliti fil-mudell taċ-ċertifikat, imsemmija fil-punt (a).

2. Programm mahsub għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar kif imsemmi fil-paragrafu 1(a)(i) għandu jkun konformi mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) il-programm għandu jiġi ddikjarat lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali;

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

(b) dikjarazzjoni tali għandha tkun konformi mal-punt 1, il-punti 5.1, 5.2, 5.3, 5.5, u 5.9, u l-punti 6 u 7 tal-mudell tal-formola stabbilita fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2009/177/KE;

(c) il-programm għandu jinkludi:

(i) teħid ta' kampjuni skont il-Parti A tal-Anness I,

(ii) testijiet għall-preżenza tal-OsHV-1 pvar skont il-metodi djanjostiċi stipulati fil-Parti B tal-Anness I.

3. Il-Paragrafu 1 għandu jibda japplika fi żmien ġimgħa minn dakinhar tal-laqgħa tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fejn ikun ġie ddikjarat il-programm imsemmi fil-paragrafu 1(a)(i).

Artikolu 6

Paġna ta' informazzjoni fuq l-Internet

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra:

(a) lista ta' zoni għat-trażżin u l-fatturi li jkunu tqiesu biex jiddefinixxu tali zoni, inkluża deskrizzjoni tal-fruntieri ġeografici taż-żona rilevanti, stabbilita skont l-Artikolu 2(2);

(b) lista ta' kompartimenti li tinkludi deskrizzjoni tal-fruntieri ġeografici taż-żona rilevanti:

(i) li jkunu ġew suġġetti għall-miżuri għat-trażżin tal-mard fl-2009 minhabba żieda fil-mortalità fil-gajdri *Crassostrea gigas* b'rabta mal-OsHV-1 pvar,

(ii) fejn l-assenza tal-OsHV-1 pvar tiġi kkonfermata permezz ta' ttestjar imwettaq skont il-Partijiet A u B tal-Anness I f'kampjuni meħuda miż-żona għat-trażżin tal-mard;

(c) dikjarazzjonijiet ta' programmi msemija fl-Artikolu 5(2), inkluża deskrizzjoni tal-fruntieri ġeografici ta' dik iż-żona rilevanti.

2. L-informazzjoni pprovduta fil-paragrafu 1 għandha tinżamm aġġornata u tkun disponibbli fuq il-paġni ta' informazzjoni fuq l-internet stabbiliti skont l-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni 2009/177/KE.

Artikolu 7

Rappurtaġġ

L-Istati Membri għandhom iressqu rapport lill-Kummissjoni dwar il-programmi ddikjarati skont l-Artikolu 5(2) sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ottubru 2010.

Ir-rapport għandu jkun konformi mal-mudell tal-formula li jinsab fl-Anness VI tad-Deċiżjoni 2009/177/KE.

Artikolu 8

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-15 ta' Marzu 2010 sal-31 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

PARTI A

Tehid tal-kampjuni1. *Tehid tal-kampjuni għall-finijiet tal-Artikolu 2*

Il-kampjuni kif jipprovdi għalihom l-Artikolu 2 għandhom jikkonsistu f'tal-inqas 12-il individwu ta' gajdri *Crassostrea gigas*. Fit-tehid tal-kampjuni għandu jittiehed kampjun tal-annimali dgħajfa, dawk miftuħa u li jkun għadhom kif mietu (mhux li jkun ddekomponew) u dawn għandhom jingabru mill-kompartiment fejn tkun osservata l-mortalità.

2. *Tehid tal-kampjuni għall-finijiet tal-Artikolu 3(2)(b), 5(1)(b) u 5(2)*

(a) It-tehid tal-kampjuni għall-finijiet tal-Artikolu 3(2)(b) għandu jikkonsisti f'li ġej:

(i) fil-każ tal-larvi, hames qatgħat ta' mill-inqas 50 mg ta' annimali shaħ miġbura bejn erba' u tmint ijiem wara l-fekondazzjoni, inkluża l-qoxra, minn kull kunsinna;

(ii) fil-każ ta' larvi iżgħar minn 6 mm, 30 qatgħa ta' 300 mg ta' annimali shaħ, inkluża l-qoxra, minn kull kunsinna;

(iii) fil-każ ta' gajdri ikbar minn 6 mm, 150 individwu minn kull kunsinna.

Wagt l-għażla ta' dawn l-annimali, irid ikun hemm rappreżentazzjoni proporzjonata tal-partijiet kollha tal-kunsinna. Jekk huma preżenti annimali dgħajfa, miftuħa jew li jkun għadhom kif mietu (mhux li jkun ddekomponew), għandhom jingħażlu primarjament dawn il-hut.

(b) It-tehid tal-kampjuni għall-finijiet tal-Artikolu 5(2) għandu jikkonsisti f'tal-inqas 150 individwu ta' *Crassostrea gigas* minn kull punt mnejn jittiehdu l-kampjuni. Għandu jittiehed kampjun mill-farms u ż-żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski kollha fl-Istat Membru jew il-kompartiment koperti mill-programm.

It-tehid tal-kampjuni għall-finijiet tal-Artikolu 5(1)(b) għandu jikkonsisti f'tal-inqas 150 individwu ta' gajdri *Crassostrea gigas* minn kull punt mnejn jittiehdu l-kampjuni.

Wagt l-għażla ta' daww l-annimali, għandhom jitqiesu l-kriterji li ġejjin:

— Jekk huma preżenti annimali dgħajfa, miftuħa jew li jkun għadhom kif mietu (ma jkunux iddekomponew), għandhom jingħażlu primarjament dawn il-hut. Jekk ma jkunx hemm minn dawn, l-annimali magħżula għandhom jinkludu molluski f'saħħithom li għandhom inqas minn 12-il xahar;

— Meta t-tehid tal-kampjuni minn farms fejn għall-produzzjoni jintuża aktar minn sors wiehed tal-ilma, għandhom ikunu inklużi fit-tehid tal-kampjuni l-annimali li jirrappreżentaw is-sorsi kollha tal-ilma b'mod li l-partijiet kollha tal-farm ikunu rappreżentati proporzjonalment fil-kampjun;

— Meta jittiehdu kampjuni minn żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski, fil-kampjun għandhom ikunu inklużi annimali minn numru suffiċjenti ta' punti ta' tehid ta' kampjuni b'mod li fil-kampjun ikunu rappreżentati proporzjonalment il-partijiet kollha taż-żona ta' kultivazzjoni tal-molluski, inklużi l-qighan naturali preżenti fiż-żona tal-kultivazzjoni tal-molluski. Il-fatturi ewlenin li jridu jitqiesu għall-għażla ta' dawn il-punti ta' tehid ta' kampjuni huma: is-sejbien preċedenti tal-OsHV-1 pvar fiż-żona, id-densità tal-hżin, il-flussi tal-ilma, il-batimetrija u l-prassijiet ta' ġestjoni.

(c) It-tehid ta' kampjuni li jipprovdi għalih l-Artikolu 5(2) għandu jsir fil-perjodu tas-sena meta l-prevalenza tal-OsHV-1 pvar fl-Istat Membru jew fil-kompartiment titqies li hi massima. Meta t-tali dejta ma tkunx disponibbli, it-tehid tal-kampjuni għandu jsir eżatt wara l-perjodu meta t-temperatura tal-ilma taqbeż is-16 °C fiż-żmien tas-sena meta t-temperatura normalment tilhaq il-massimu tagħha.

(d) It-tehid ta' kampjuni li jipprovdi għalih l-Artikolu 5(1)(b) preferibbilment għandu jsir fil-perjodu tas-sena deskritt fil-punt c. Jekk jittiehdu kampjuni barra dak iż-żmien tas-sena, qabel jiġu ttestjati, il-kampjuni tal-gajdri għandhom jinżammu f'kundizzjonijiet ekwivalenti għal daww deskritti fil-punt c għal perjodu tajjeb għas-sejbien tal-OsHV-1 pvar.

PARTI B

Metodi djanjostiċi għas-sejbien tal-OsHV-1 μvar1. *Ambitu*

Din il-proċedura tispjega metodu djanjostiku standard biex jintuża għas-sejbien u l-identifikazzjoni tal-OsHV-1 μvar permezz tar-Reazzjoni Katina tal-Polimerazi (Polymerase Chain Reaction, minn hawn 'il quddiem "RKP"). Dan jippermetti d-distinzjoni bejn l-OsHV-1 u l-OsHV-1 μvar.

Meta hu l-każ, sabiex jiġu ottimizzati l-kundizzjonijiet ta' reazzjoni u biex jiffacilitaw l-użu tat-tagħmir u l-kundizzjonijiet fil-laboratorju tagħhom stess, il-laboratorji jistgħu japplikaw modifiki lill-metodi deskritti fl-Anness, u dan kemm-il darba tkun tista' tintwera l-istess sensitività u speċifità.

2. *Definizzjoni*

L-OsHV-1 μvar huwa ddefinit fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

3. *Tagħmir u kundizzjonijiet ambjentali*

It-test djanjostiku użat għas-sejbien u l-identifikazzjoni tal-OsHV-1 μvar bir-RKP jeħtieġ it-tagħmir u l-kundizzjonijiet ambjentali użati tradizzjonalment għal testijiet bir-RKP kif ġej:

— Kappa magħluqa mġammra b'sistema li tipproduci l-UV biex telimina kontaminazzjonijiet potenzjali fit-thejjija tat-tahlita tar-RKP.

— Żewġ settijiet kompluti ta' pipetti (2 μl; 20 μl; 200 μl u 1 000 μl), l-ewwel wahda għall-estrazzjoni tad-DNA, u t-tieni għat-thejjija tat-tahlita tar-RKP.

— Tliet pipetti differenti: pipetta wahda (2 μl) biex tqassam il-kampjuni fit-tahlita tar-RKP, ohra (20 μl) għat-tehid tal-kampjuni tal-EB u pipetta ohra (20 μl) biex tiġbor il-prodotti tar-RKP f'għallijiet tal-agarozju.

— Ponot tal-pipetti bil-filtru (2 μl; 20 μl; 200 μl u 1 000 μl) għall-estrazzjoni tad-DNA, thejjija tat-tahlita tar-RKP u d-distribuzzjoni tal-kampjuni.

— Ponot tal-pipetti (20 μl) biex jingabar il-EB u biex jittellghu prodotti ta' amplifikazzjoni f'għall tal-agarozju.

— Ċiklatur termali biex iwettaq l-amplifikazzjonijiet.

— Sistema ta' elettroforezi orizzontali għall-elettroforezi ta' prodotti tar-RKP.

— Tabella tal-UV biex jiġu osservati l-prodotti tar-RKP wara l-elettroforezi f'għall tal-agarozju.

— Sistema biex jinkisbu ritratti tal-għallijiet.

Il-manipulatur għandu jilbes ġagaga tal-laboratorju u ngwanti tul l-istadji differenti kollha deskritti hawn taht. Preferebbilment, il-ġagaga tal-laboratorju u l-ingwanti għandhom jinbidlu wara kull stadju prinċipali: l-estrazzjoni tad-DNA, it-thejjija tat-tahlita tar-RKP, it-tqassim tal-kampjuni, l-amplifikazzjoni u l-ġbir għal ġol-għall.

Huwa rrakkomandat li dawn l-istadji differenti jitwettqu fi kmamar differenti. Aktar importanti minn hekk, l-amplifikazzjoni u l-ġbir għal ġol-għall/l-elettroforezi għandhom isiru f'kamra separata minn dik tal-estrazzjoni tad-DNA, tat-thejjija tat-tahlita tar-RKP u t-tqassim tad-DNA.

4. *Proċedura*4.1. *Thejjija tal-kampjuni*

Gajdri hajjin jew li jkunu għandhom kif mietu (ma jkunux iddekomponew), li jistgħu jkunu ġew iffrizati, għall-estrazzjoni tad-DNA.

Il-kampjuni jkunu pproċessati b'mod differenti, skont id-daqs tagħhom:

- (a) Għal-larvi għandhom jitgħaffgu u jiġu ċentrifugati f'1 000 g għal minuta qatgħat ta' 50 mg mill-annimali shah (inkluża l-qoxra) kompluti b'200 µl ta' ilma distillat.
- (b) Għal-larvi daqs jew iżgħar minn 6 mm għandhom jitgħaffgu u jiġu ċentrifugati f'1 000 g għal minuta qatgħat ta' 300 mg mill-annimali shah (inkluża l-qoxra) kompluti b'1 200 µl ta' ilma distillat.
- (c) Għal-larvi bejn is-6 u l-15 mm fid-daqs, it-tessuti r-rotob kollha ta' kull annimal jitgħaffgu individwalment.
- (d) Għal annimali akbar minn 15 mm, jiġu iżolati biċċiet mill-gargi u l-ġilda ta' mal-ġewwieni.

L-estrazzjoni tad-DNA issir permezz tal-użu tal-QIAamp® DNA Mini Kit (QIAGEN) u billi jiġu segwiti l-istruzzjonijiet tal-Protokoll tal-Ittestjar tat-Tessuti.

It-thejjija ulterjuri tal-kampjun issir fl-ordni li ġejja:

1. Poġġi 100 µl ta' supernatant għal kampjuni li jissemmew f'a) u b) jew 10 sa 50 mg ta' tessuti għal kampjuni msemmija fil-punt c) u d) f'tubu mikroċentrifugu ta' 1,5 ml u žid 180 µl ta' Buffer ATL.
2. Žid 20 µl Proteinase K, hallat b'movimenti qosra rotatorji u poġġi f'inkubatur f'temperatura ta' 56 °C sakemm it-tessut ikun iddiżintegra kompletament (matul il-lejl). Waqt l-inkubazzjoni hawwad b'movimenti rotatorji okkażjonalment biex tifrex il-kampjun. Iċċentrifuga għal hin qasir it-tubu mikroċentrifugu ta' 1,5 ml biex tneħhi t-taqtir minn mal-ghatu.
3. Žid 200 µl Buffer AL mal-kampjun, hallat b'movimenti qosra rotatorji għal 15-il sekonda u poġġi f'inkubatur f'temperatura ta' 70 °C għal 10 minuti. Iċċentrifuga għal hin qasir it-tubu mikroċentrifugu ta' 1,5 ml biex tneħhi t-taqtir minn mal-ghatu.
4. Žid 200 µl ethanol (96-100 %) mal-kampjun u hallat permezz ta' movimenti qosra rotatorji għal 15-il sekonda. Iċċentrifuga għal hin qasir it-tubu mikroċentrifugu ta' 1,5 ml biex tneħhi t-taqtir minn mal-ghatu.
5. Hu hsieb tapplika b'attenzjoni t-tahlita mill-istadju 4 sal-QIAamp Spin Column (f'tubu tal-ġbir ta' 2 ml) mingħajr ma xxarrab ix-xifer. Aghlaq it-tapp u ċċentrifuga bl-10 000 rpm kull minuta. Poġġi l-QIAamp Spin Column f'tubu tal-ġbir ta' 2 ml nadif (ipprovdut fil-pakkett) u armi t-tubu li fih il-filtrat.
6. Iftaħ il-QIAamp Spin Column b'attenzjoni u žid 500 µl Buffer AW1 mingħajr ma xxarrab ix-xifer. Aghlaq it-tapp u ċċentrifuga bl-10 000 rpm kull minuta. Poġġi l-QIAamp Spin Column f'tubu tal-ġbir ta' 2 ml nadif (ipprovdut fil-pakkett) u armi t-tubu tal-ġbir li fih il-filtrat.
7. Iftaħ il-QIAamp Spin Column b'attenzjoni u žid 500 µl Buffer AW2 mingħajr ma xxarrab ix-xifer. Aghlaq it-tapp u ċċentrifuga bil-veloċità massima (14 000 rpm) għal 3 minuti.
8. (Mhux mandatorju) Poġġi l-QIAamp Spin Column f'tubu tal-ġbir ta' 2 ml ġdid (mhux ipprovdut fil-pakkett) u armi t-tubu tal-ġbir li fih il-filtrat. Iċċentrifuga bil-veloċità massima (14 000 rpm) għal minuta.
9. Poġġi l-QIAamp Spin Column f'tubu mikroċentrifugu ta' 1,5 ml nadif (mhux ipprovdut fil-pakkett) u armi t-tubu tal-ġbir li fih il-filtrat. Iftaħ il-QIAamp Spin Column b'attenzjoni u žid 100 µl ta' ilma ddistillat. Poġġi f'inkubatur għal 5 minuti f'tempertaura tal-kamra u ċċentrifuga bl-10 000 rpm għal minuta.
10. Ikkontrolla l-kwalità u l-effikaċja tal-estrazzjoni (pereżempju billi tkejjel id-OD (260 nm) taht spettrofotometru jew wara l-elettroforezi f'ġell tal-agarożju).
11. Hejji s-sustanza dilwita tal-kampjuni tiegħek sabiex ikollok konċentrazzjoni ta' DNA finali ta' 50-100 ng/µl.
12. Is-soluzzjonijiet tad-DNA jinżammu f'temperatura ta' 4 °C sakemm jitwettqu l-analiżijiet tar-RKP.

Għall-estrazzjoni tad-DNA jistghu jintużaw pakketti (kits) kummerċjali ohra kemm-il darba jkun intwera li dawn jagħtu l-istess riżultati.

4.2. Reazzjoni Katina tal-Polimerazi (RKP)

4.2.1. Sustanzi reattivi

- 10 X Buffer (fornut b'Taq DNA polymerase)
- $MgCl_2$ (fornut b'DNA polymerase) (25 mM)
- Taq DNA Polymerase (Goldstar, Eurogentec) 5 U/ μ l
- dNTP (dATP, dCTP, dGTP, dTTT) Master Mix (20 mM) irid ikun dilwit 10 darbiet (b'2 mM) qabel l-użu
- d H_2O (H_2O distillat hieles mid-DNA u r-RNA)

4.2.2. Primers

Għandhom jintużaw il-primers ⁽¹⁾ li ġejjin:

CF (10 μ M)

CR (10 μ M)

4.2.3. It-taħlita tar-RKP

It-taħlita tar-RKP għal kull tubu hija:

	Volum għal kull tubu	Koncentrazzjoni Finali
Buffer (10 X)	5 μ l	1X
$MgCl_2$ (25 mM)	5 μ l	2,5 mM
dNTP (2 mM)	5 μ l	0,2 mM
CF (10 μ M)	1 μ l	0,2 μ M
CR (10 μ M)	1 μ l	0,2 μ M
Taq polymérase (5 U/ μ l)	0,5 μ l	2,5 U
d H_2O	31,5 μ l	

— 49 μ l ta' din it-taħlita tar-RKP tintefa' f'kull tubu tar-RKP

— F'kull tubu jiżdied 1 μ l tad-DNA estratta (50-100 ng/ μ l)

4.2.4. Kontrolli

Jintużaw żewġ tipi ta' kontrolli:

- Il-kontrolli negattivi jikkonsistu f'd H_2O (1 μ l għal 49 μ l ta' taħlita tar-RKP). Dawn huma intiżi biex isibu kontaminazzjoni potenzjali reattiva jew tal-ambjent tax-xogħol. Għal kull 10 kampjuni għandu jkun hemm kontroll negattiv jew inkella wara kull serje ta' kampjuni.

⁽¹⁾ Dawn il-primers jew id-dekstrizzjonijiet tagħhom jistghu jinkisbu mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza għall-mard tal-Molluski (LGP-Ifremer, av de Mus de Loup, 17390 La Tremblade, Franza).

- Il-kontrolli pożittivi jikkonsistu f'DNA plasmidika li fiha r-reġjun ta' ġenoma fil-mira tal-OsHV-1 CF-CR. Dawn huma intizi biex jiċċekkjaw l-effikaċja tar-reazzjoni tar-RKP. Għal kull analiżi tar-RKP għandu jiġi inkluż kontroll pożittiv wieħed. Il-kontrolli pożittivi huma disponibbli mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza.

4.2.5. Amplifikazzjoni

Iċ-ċikli ta' amplifikazzjoni jitwettqu f'apparat ta' ċiklu termali.

- Denaturazzjoni inizjali: 2 minuti f'temperatura ta' 94 °C
- Amplifikazzjoni: 35 ċiklu (minuta b'temp. ta' 94 °C, minuta b'temp. ta' 50 °C u minuta b'temp. ta' 72 °C)
- Elongazzjoni finali: 5 minuti f'temperatura ta' 72 °C

4.3 Elettroforezi

4.3.1 Sustanzi reattivi

- 50 X TAE (jista' jinxtara mill-ewwel lest għall-użu):

Tris base (40 mM) 242 g

Aċidu aċetiku glaċjali (40 mM) 57,1 ml

Na₂EDTA.2H₂O (1 mM) 18,61 g

dH₂O għal litru

Aġġusta f'pH 8

- Ġell tal-agarożju 2,5 % f'1X TAE

Ethidium bromide (0,5 µg/ml) li jiżdied wara li jitberred il-ġell.

- Żebgħa kahlja għall-ġbir:

Bromofenol kahlani 0,25 %

Cyanol xylene FF 0,25 %

Sukrożju 40 %

Żomm f'temperatura ta' 4 °C.

Użah dilwit għal 6 darbiet (2 µl ta' buffer kahlani għat-tluġh għal 10 µl ta' prodotti tar-RKP).

- Indikatur tal-piż molekulari:

SmartLadder SF (Eurogentec): indikatur tal-piż molekulari lest għall-użu inkluż 9 faxex spazjati b'mod regolari bejn 100 u 1 000 bp.

4.3.2 Thejija ta' ġell tal-agarożju

1. Piż 2,5 g ta' agarozju, žid 100 ml ta' 1X TAE u saħħan sakemm it-tahlita ddub.

2. Wara li tberred is-soluzzjoni, žid l-ethidium bromide (5 μ l għal 100 ml ta' ġell tal-agarozju) u s-soluzzjoni tingħadda ġo forma speċifika mġhammra b'pettnijiet (biex jiġu ffurmati hofor).
3. Meta l-ġell hu polimerizzat, il-pettnijiet jitnehhew u l-ġell jitqiegħed f'sistema ta' elettroforezi orizzontali li fiha biżżejjed 1X TAE sal-kopertura ta' ġell tal-agarozju.
4. 10 μ l ta' prodotti tar-RKP jithalltu ma' 2 μ l ta' żebgħa kahla (6X) u jitpoġġew fil-hofofor
5. Toqba wahda hija ddedikata lill-indikatur ta' piż molekulari (5 μ l)
6. Jiġi applikat vultaġġ ta' bejn 50 u 150 volt għal bejn 30 minuta u siegħa, jiddpendi mid-daqs u l-hxuna tal-ġell
7. Il-ġell jiġi osservat taht l-UV.

4.4. Interpretazzjoni

Il-preżenza tal-OsHV-1 μ Var f'kampjun hija indikata bil-preżenza ta' faxxa ta' daqs xieraq (157 bp minflok ta' 173 bp għall-OsHV-1) fuq 2,5 % ta' ġell tal-agarozju bil-kontrolli kollha negattivi jkunu negattivi u l-kontrolli pożittivi kollha jkunu pożittivi.

PARTI Ċ

Definizzjoni taż-żona għat-trażżin tal-mard

Meta tiġi ddefinita ż-żona għat-trażżin tal-mard skont l-Artikolu 2(2) għandhom jitqiesu l-fatturi li ġejjin li jinfluwenzaw ir-riskji ta' tixrid tal-marda:

- (a) in-numru, ir-rata u d-distribuzzjoni tal-molluski fil-farm jew iż-żona ta' kultivazzjoni tal-molluski hija infettata;
 - (b) id-distanza u d-densità tal-farms fil-viċin jew iż-żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski;
 - (c) il-prossimità għal stabbilimenti ta' pproċessar, farms ta' kuntatt jew żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski ta' kuntatt;
 - (d) l-ispeċi preżenti fil-farms jew fiż-żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski;
 - (e) prassijiet ta' kultivazzjoni applikati fil-farms milquta jew fil-farms tal-viċin jew fiż-żoni ta' kultivazzjoni tal-molluski; u wkoll
 - (f) il-kundizzjonijiet idrodinamiċi u fatturi ohra ta' sinifikanza epizootijoloġika identifikati.
-

ANNEX II

Mudell ta' ċertifikat ta' sahha tal-annimali għat-tqegħid fis-suq tal-gajdri *Crassostrea gigas* intiżi għaż-żoni ta' kultivazzjoni u dawk għall-purifikazzjoni

L-UNJONI EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza	I.2.a. Numru lokali ta' riferenza	
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti		
			I.4. Awtorità lokali kompetenti		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6.		
			I.7.		
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9.	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.12. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' hsaad Fond ta' akkwakultura approvat ☐ Oħrajn ☐ Isem Indirizz Kodiċi Postali Numru approvat		I.13. Post ta' destinazzjoni Fond ta' akkwakultura approvat ☐ Oħrajn ☐ Isem Indirizz Kodiċi Postali Numru approvat		
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data u ħin ta' tluq		
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejjikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐ Identifikazzjoni		I.17. Trasportatur Isem Indirizz Kodiċi Postali Numru approvat Stat Membru		
	I.18. Speċi ta' annimal /Prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 03.07		
	I.21.		I.20. Numru/Kwantità		
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.22. Numru ta' pakketti		
	I.25. Annimali ċertifikati/prodotti ċertifikati għal Tgħammir ☐ Għal/Relej ☐		I.24. Tip ta' ippakkettar		
	I.26. Tranżitu minn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Post ta' hruġ Post ta' dħul Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit:		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri ☐ Stat Membru Stat Membru Stat Membru Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
	I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Post ta' hruġ Kodiċi ISO Kodiċi		I.29.		
I.30.					
I.31. Identifikazzjoni tal-annimali Speċi (Isem xjentifiku) Kwantità					

L-UNJONI EWROPEA

Għat-tqeghid fis-suq tal-gajdri *Crassostrea gigas* intiżi għaž-żoni ta' kultivazzjoni u daww għall-purifikazzjoni

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	(1)(2)II.1 Rekwiżiti għall-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> li joriġinaw minn żona għat-tražżin tal-mard stabbilita skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 175/2010)		
	Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li l-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> imsemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat:		
	II.1.1 joriġinaw minn żona li hi suġġetta għal miżuri ta' kontroll tal-mard li jikkonċernaw żieda fil-mortalità fil-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> b'rabta mal-OsHV-1 μvar;		
	(1)II.1.2 huma awtorizzati għat-tqeghid fis-suq skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 175/2010;		
	(1)II.1.2 joriġinaw minn parti fiż-żona għat-tražżin tal-mard li mhix milquta miż-żieda fil-mortalità u l-kunsinna kienet suġġetta għal teħid ta' kampjuni u għal ittestjar skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 175/2010 fil-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> b'riżultat negattiv;		
	(1)(3)II.2 Rekwiżiti għall-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> li joriġinaw minn Stat Membru jew minn kompartiment suġġett għal miżuri għat-tražżin tal-mard fir-rigward ta' żieda fil-mortalità fil-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> b'rabta mal-OsHV-1 μvar u intiżi għal Stati Membri jew kompartimenti għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar		
	Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li l-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> imsemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat:		
	II.2.1 ġejjin minn farm jew minn żona ta' kultivazzjoni tal-molluski fejn, skont ir-rekords tal-farm jew taż-żona ta' kultivazzjoni tal-molluski, ma hemm ebda indikazzjoni ta' żieda fil-mortalità;		
	II.2.2 joriġinaw minn kompartiment fejn l-assenza tal-OsHV-1 μvar hija kkonfermata permezz ta' teħid ta' kampjuni u ttestjar imwettaq skont l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 175/2010 fil-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> .]		
	II.3 Ġarr u rekwiżiti għall-ittikkettjar		
	Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li:		
	II.3.1 il-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> imsemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat jinsabu f'kundizzjonijiet li ma jibdlux l-istat tas-saħħa tagħhom, inkluża l-kwalità tal-ilma;		
	II.3.2 ir-riċipjent tal-ġarr qabel ma jittellgħu huwa nadif u ddizinfettat jew inkella ma ntużax qabel;		
	II.3.3 il-kunsinna hi identifikata minn tikketta li tinqara fuq in-naħa ta' barra tar-riċipjent, jew meta tingarr minn riċipjent issiġillat li ma jidholx ilma fih, fil-manifest tal-vapur, bit-tagħrif rilevanti msemmi fil-kaxxi I.8 sa I.13 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat, u din id-dikjarazzjoni: jew (1)“gajdri <i>Crassostrea gigas</i> intiżi għall-kultivazzjoni/purifikazzjoni f'żona suġġetta għal programm għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar”] jew (1)“gajdri <i>Crassostrea gigas</i> intiżi għall-kultivazzjoni/purifikazzjoni f'żona suġġetta għal miżuri għall-kontroll tal-mard u li joriġinaw minn żona suġġetta għall-miżuri għall-kontroll tal-mard”].		
Noti Parti I: — Kaxxa I.12: Jekk xieraq, uża n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-farm jew zona ta' kultivazzjoni tal-molluski kkonċernati. — Kaxxa I.13: Jekk xieraq, uża n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-farm jew zona ta' kultivazzjoni tal-molluski kkonċernati. — Kaxxa I.20 u 1: 31: Bħala kwantità, agħti n-numru totali. — Kaxxa I.25: Uża l-għażla “Tkabbir” jekk intiżi għall-kultivazzjoni, “Purifikazzjoni” jekk intiżi għall-purifikazzjoni.			

L-UNJONI EWROPEA

Għat-tqeghid fis-suq tal-gajdri *Crassostrea gigas* intiżi għaż-żoni ta' kultivazzjoni u dawk għall-purifikazzjoni

II. Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.								
Parti II: (¹) Żomm skont il-każ. (²) Il-Parti II.1 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika għal kunsinni tal-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> li joriġinaw minn zona għat-trażżin tal-mard stabbilita skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 175/2010 u li skont l-Artikolu 3(2)(a) jew (b) ta' dak ir-Regolament huma awtorizzati jinħarġu minn dik iż-żona (³) Il-Parti II 2 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika għal kunsinni tal-gajdri <i>Crassostrea gigas</i> imsemmija fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (UE) Nru 175/2010, intiżi għall-Istati Membri jew kompartimenti suġġetti għal programm għas-sejbien minn kmieni tal-OsHV-1 μvar u li joriġinaw minn zona li preċedentement kienet suġġetta għal miżuri ta' trażżin fir-rigward ta' zieda fil-mortalità fil-gajdri <i>Crassostrea gigas</i>.										
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali <table border="0"> <tr> <td>Isem (b'ittri kbar):</td> <td>Kwalifika u titolu:</td> </tr> <tr> <td>Unità Veterinarja Lokali:</td> <td>Nru tal-UVL:</td> </tr> <tr> <td>Data:</td> <td>Firma:</td> </tr> <tr> <td>Timbru:</td> <td></td> </tr> </table>			Isem (b'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:	Unità Veterinarja Lokali:	Nru tal-UVL:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (b'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:									
Unità Veterinarja Lokali:	Nru tal-UVL:									
Data:	Firma:									
Timbru:										

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 176/2010

tat-2 ta' Marzu 2010

li jemenda l-Anness D tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE dwar ċentri għall-ġbir u l-ħażna tas-semen, gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni tal-embrijuni, u l-kundizzjonijiet għal annimali donaturi tal-ispeċi ekwini, ovini u kaprini u għall-ġestjoni ta' semen, ova u embrijuni ta' daww l-ispeċi

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħha tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(l) ta' Direttiva 90/425/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 22 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 92/65/KEE tistabbilixxi l-htigijiet dwar is-saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux irregolati mir-rekwiżiti dwar is-saħha tal-annimali stabbiliti fl-atti speċifiċi tal-Unjoni Ewropea msemmija f'dik id-Direttiva.
- (2) Tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-approvazzjoni u s-supervizjoni ta' ċentri għall-ġbir ta' semen tal-annimali tal-ispeċi ekwini, ovini u kaprini (ċentri tal-ġbir tas-semen).
- (3) Ċerti ċentri tal-ġbir tas-semen iwettqu biss operazzjonijiet ta' ħażna tas-semen miġbura minn dawn l-ispeċi. Għaldaqstant, hu xieraq li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet separati għall-approvazzjoni u s-supervizjoni uffiċjali ta' dawn iċ-ċentri.
- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE tal-14 ta' Ġunju 1988 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħha tal-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' deep frozen semen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini ⁽²⁾ fiha definizzjoni ta' ċentri għall-ħażna tas-semen. Fl-interess tal-konsistenza tal-liġi tal-Unjoni, iċ-ċentri għall-ħażna tas-semen tal-annimali kkonċernati b'dan ir-Regolament għandhom jissejju "ċentri tal-ħażna tas-semen" skont din id-definizzjoni.
- (5) Barra minn hekk, id-Direttiva 88/407/KEE tistabbilixxi kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u s-supervizjoni ta' ċentri tal-ħażna tas-semen għall-ispeċi bovini. Daww il-kundizzjonijiet għandhom jintużaw bħala linja gwida għall-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u s-supervizjoni ta' ċentri tal-ħażna tas-semen għall-ispeċi ekwini, ovini u kaprini previsti f'dan ir-Regolament. Il-Kapitolu I, Taqsimiet I u II tal-Anness D mad-Direttiva 92/65/KEE għandu jiġi emendat skont dan.
- (6) Id-Direttiva 92/65/KEE, kif emendata mid-Direttiva 2008/73/KE ⁽³⁾, tipprovdi li l-ova u l-embrijuni tal-ispeċi ovini, kaprini, ekwini u porċini għandhom jitnehhew minn grupp tal-ġbir jew jiġu prodotti minn grupp tal-produzzjoni approvati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru.
- (7) Għaldaqstant hu meħtieġ li jiġi stabbilit fl-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' daww il-gruppi. Il-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (OIE), it-Tmintax-il Edizzjoni, 2009 ("il-Kodiċi Terrestri") fih it-teknoloġija attwali u l-istandards internazzjonali dwar il-ġbir u l-ipproċessar tal-embrijuni. Il-Kapitoli 4.7, 4.8 u 4.9 ta' dak il-Kodiċi fihom rakkomandazzjonijiet dwar il-ġbir u l-ipproċessar ta' embrijuni derivati *in vivo*, il-ġbir u l-ipproċessar ta' embrijuni prodotti *in vitro* u l-ġbir u l-ipproċessar ta' embrijuni mikromanipulati. Daww ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jitqiesu għall-iskop tal-Kapitolu III tal-Anness D mad-Direttiva 92/65/KEE. Daww it-Taqsimiet għandhom għaldaqstant jiġu emendati skont dan.
- (8) Is-Socjetà Internazzjonali tat-Trasferiment tal-Embrijuni (IETS) hija organizzazzjoni internazzjonali u forum professjonali li *inter alia* tippromwovi x-xjenza tal-produzzjoni tal-embrijuni u tikkoordina l-istandardizzazzjoni tal-ġestjoni tal-embrijuni u l-proċeduri tar-rekords internazzjonalment. L-IETS hadmet għal diversi snin biex tifformula protokoll prattiċi u fuq bażi xjentifika sabiex tevita r-riskji ta' trażmissjoni tal-mard permezz tat-trasferiment tal-embrijuni minn donaturi għal reċipjenti. Dawn il-protokoll huma bbażati l-izjed fuq il-metodi sanitarji tal-ġestjoni tal-embrijuni stabbiliti fit-tielet Edizzjoni tal-Manwal IETS u huma barra minn hekk riflessi fil-Kodiċi Terrestri. Il-metodi tal-ġestjoni tal-embrijuni rakkomandati mill-IETS jistgħu għal ċertu mard jissostitwixxu l-miżuri preventivi tradizzjonali, bħall-ittestjar dijanjostiku tad-donaturi filwaqt li għal miżuri oħra l-metodi rakkomandati għandhom jintużaw biss sabiex isahhu u jikkomplimentaw dawn il-miżuri tradizzjonali.
- (9) Id-Direttiva 92/65/KEE tipprovdi wkoll li s-semen tal-annimali donaturi tal-ispeċi ekwini, ovini u kaprini għandhom ikunu ġew miġbura mill-annimali li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu II tal-Anness D ma' dik id-Direttiva. Dawn il-kundizzjonijiet għandhom jiġu riveduti fir-rigward ta' żwiemel tar-razza, mtaten u bħadad donaturi filwaqt li jiġu kkunsidrati l-istandards internazzjonali stabbiliti fil-Kapitolu 4.5 tal-Kodiċi Terrestri. Il-Kapitolu II, Taqsimiet A u B tal-Anness D għandu jiġi emendat skont dan.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.⁽²⁾ ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10.⁽³⁾ ĠU L 219, 14.8.2008, p. 40.

- (10) Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-annimali donaturi tal-ispeċi ovini u kaprini, għandhom jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jstabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtred ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 546/2006 tal-31 ta' Marzu 2006 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-programmi nazzjonali għall-kontroll tal-iscriapie u garanziji addizzjonali u li jidderoga minn ċerti kondizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2003/100/KE u li jirrevoka r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1874/2003 ⁽²⁾, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 dwar regoli implimentattivi għad-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE fir-rigward tal-kontroll, tal-immonitorjar, tas-sorveljanza u tar-restrizzjonijiet f'dak li għandu x'jaqsam mal-movimenti ta' ċerti annimali ta' speċi suxxettibbli għall-blue-tongue ⁽³⁾.
- (11) Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-użu ta' antibijotiċi fis-semen jew fil-mezzi użati fil-għbir, l-iffriżar u l-hażna tal-embrijuni, għandhom jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-Kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji ⁽⁴⁾.
- (12) Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, fir-rigward ta' donaturi tas-sess femminili tal-ispeċi porċini, għandhom jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/185/KE tal-21 ta' Frar 2008 dwar garanziji addizzjonali f'kummerċ intra-Komunitarju tal-majjal rigward il-marda ta' Aujeszky, u kriterji sabiex jipprovdu informazzjoni dwar din il-marda ⁽⁵⁾.
- (13) Id-Direttiva 92/65/KEE tipprovdi li s-semen, l-ova u l-embrijuni li jissodisfaw ċerti kundizzjonijiet biss li huma stabbiliti f'dik id-Direttiva, jistgħu jkunu s-sogġett tal-kummerċ. B'mod partikolari, din tipprovdi li sabiex iż-

żwielmel tar-razza jintużaw għall-għbir tas-semen għandhom jiġu sogġetti għal ċerti testijiet, inklużi testijiet għal anemija infettiva taż-żwielmel u metrotis kontagġjuża taż-żwielmel. B'mod simili, id-Direttiva 92/65/KEE tipprovdi li sabiex id-donaturi ta' sess femminili jintużaw għall-għbir ta' ova u embrijuni, għandhom jikkonformaw ma' ċerti kundizzjonijiet. Madankollu, fil-preżent m'hemm l-ebda rekwiżit sabiex id-donaturi ta' sess femminili jiġu sogġetti għal ittestjar għal anemija infettiva taż-żwielmel u metrotis kontagġjuża taż-żwielmel. Peress li m'hemmx prova xjentifika li tissuġġerixxi li t-trattament tal-embrijuni jista' jelimina r-riskji li johorġu mit-trasferiment ta' embrijun miġbur minn donatur ta' sess femminili infettat, il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-kummerċ fl-ova u l-embrijuni tal-ispeċi ekwini għandhom jiġu estiżi biex jinkludu testijiet għal anemija infettiva taż-żwielmel u metrotis kontagġjuża taż-żwielmel. Għaldaqstant, il-Kapitolu I, Taqsima C tal-Anness D għandu jiġu emendat skont dan.

(14) Għaldaqstant, l-Anness D mad-Direttiva 92/65/KEE għandu jiġi emendat skont dan.

(15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

L-Anness D mad-Direttiva 92/65/KEE qed jiġi emendat skont l-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 94, 1.4.2006, p. 28.

⁽³⁾ ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.

⁽⁴⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 59, 4.3.2008, p. 19.

ANNEX

L-Anness D mad-Direttiva 92/65/KEE qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

“ANNEX D

KAPITOLU I

Kundizzjonijiet applikabbli għaċ-ċentri tal-ġbir tas-semen, ċentri tal-ħażna tas-semen, gruppi tal-ġbir tal-embrijuni u gruppi għall-produzzjoni tal-embrijuni**I. Kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tal-ġbir tas-semen u ċentri tal-ħażna**

1. Sabiex jingħata l-approvazzjoni u n-numru tar-reġistrazzjoni veterinarju msemmi fl-Artikolu 11(4), kull ċentru tal-ġbir tas-semen għandu:
 - 1.1. jitqiegħed taħt is-superviżjoni permanenti ta' veterinarju taċ-ċentru awtorizzat mill-awtorità kompetenti;
 - 1.2. ikollu mill-inqas:
 - (a) akkomodazzjoni tal-annimali li tissakkar u jekk meħtieġ għal *equidae* żona tal-eżerċizzju li tkun fiżikament separata mill-faċilitajiet tal-ġbir, il-kmamar tal-ipproċessar u l-ħażna;
 - (b) faċilitajiet tal-iżolament li m'għandhomx komunikazzjoni diretta mal-akkomodazzjoni normali tal-annimali;
 - (c) faċilitajiet tal-ġbir tas-semen, li jista' jkollhom aċċess għall-arja u protetti minn effetti tal-maltemp, b'pavimentar kontra ż-żlieq li jipproteġiehom minn feriti gravi f'każ ta' waqgħa, fil-post tal-ġbir tas-semen jew madwaru, mingħajr ħsara għar-rekwiziti fil-punt 1.4;
 - (d) kamra separata għat-tindif u d-diżinfettar jew l-isterilizzazzjoni tat-tagħmir;
 - (e) kamra tal-ipproċessar tas-semen separata mill-faċilitajiet tal-ġbir u l-kamra għat-tagħmir tat-tindif imsemmi fil-punt (d) li m'għandhiex għalfejn tkun fl-istess post;
 - (f) kamra tal-ħażna tas-semen li m'għandhiex għalfejn tkun fl-istess post;
 - 1.3. ikun mibni jew iżolat b'mod li jiġi evitat il-kuntatt mal-bhejjem ta' barra;
 - 1.4. ikun mibni b'mod li ċ-ċentru tal-ġbir tas-semen kollu minbarra l-uffiċċji u, fil-każ tal-*equidae* ż-żona tal-eżerċizzju, ikunu jistgħu faċilment jitnaddfu u jiġu diżinfettati.
2. Sabiex jiġi approvat kull ċentru tal-ħażna tas-semen għandu:
 - (a) fil-każ li l-ħażna mhix limitata għal semen ta' speċi waħda miġbura f'ċentri tal-ġbir tas-semen approvati skont din id-Direttiva, jew embrijuni maħżuna fiċ-ċentru skont din id-Direttiva, jingħataw numri tar-reġistrazzjoni veterinarji kif imsemmi fl-Artikolu 11(4) għal kull waħda mill-ispeċi li s-semen tagħha hu maħżun fiċ-ċentru;
 - (b) jitqiegħed taħt is-superviżjoni permanenti ta' veterinarju taċ-ċentru awtorizzat mill-awtorità kompetenti;
 - (c) ikollu kamra bil-ħażna tas-semen mghammra bl-installazzjoni meħtieġa għall-ħażna tas-semen u/jew l-embrijuni, li tkun mibnija b'tali mod li ttiproteġi dawk il-prodotti u l-installazzjoni minn maltemp u effetti ambjentali negattivi;
 - (d) ikun mibni b'mod li jiġi evitat il-kuntatt mal-bhejjem ta' barra jew annimali oħra;
 - (e) ikun mibni b'mod li ċ-ċentru kollu minbarra l-uffiċċji u, fil-każ ta' *equidae* iż-żona tal-eżerċizzju, ikunu jistgħu jitnaddfu u jiġu diżinfettati faċilment;
 - (f) ikun mibni b'mod li l-aċċess mhux awtorizzat tan-nies jiġi evitat b'mod effettiv.

II. kundizzjonijiet għas-superviżjoni tal-ġbir tas-semen u ċ-ċentri tal-ħażna

1. Iċ-ċentri tal-ġbir tas-semen għandhom:

1.1. jiġu sorveljati biex jiżguraw li

- (a) fihom biss annimali tal-ispeċi li s-semen tagħhom għandha tingabar;

Annimali domestiċi oħra jistgħu xorta waħda jiġu aċċettati, sakemm ma jkunux ta' riskju ta' infezzjoni għal dawg l-ispeċi li s-semen tagħhom għandha tingabar, u li jkunu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-veterinarju taċ-ċentru.

Jekk fil-każ tal-*equidae*, iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikollu l-istess sit bħal ċentru jew servizz tal-inseminazzjoni artifiċjali, allura l-*equidae* ta' sess femminili ('debbiet') u *equidae* ta' sess maskili mhux kastrati ('żwiemel tar-razza') għal servizz ta' teasing jew naturali, għandhom jiddaħhlu wkoll sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punti 1.1, 1.2, 1.3 u 1.4 tat-Taqsima I tal-Kapitolu II.

- (b) id-dhul ta' persuni mhux awtorizzati hu evitat u li l-viżitaturi awtorizzati jkunu mitluba li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-veterinarju taċ-ċentru;

- (c) jiġi impjegat biss persunal kompetenti biss li rċieva tatriġ adattat dwar id-dizinfettar u t-tekniki tal-iġjene sabiex jevita t-tifrix tal-mard;

1.2. jiġu sorveljati biex jiġi żgurat li:

- (a) jinżammu rekords li juru:

(i) l-ispeċi, ir-razza, id-data tat-twelid u l-identifikazzjoni ta' kull animal preżenti fiċ-ċentru,

(ii) kwalunkwe moviment ta' annimali li jidhlu jew johorġu miċ-ċentru,

(iii) l-istorja tas-saħħa u t-testijiet dijanjostiċi kollha u r-riżultati tagħhom, it-trattamenti u t-tilqim imwettqa fuq l-annimali miżmuma,

(iv) id-data tal-ġbir u l-ipproċessar tas-semen,

(v) id-destinazzjoni tas-semen,

(vi) il-ħażna tas-semen;

- (b) l-ebda wieħed mill-annimali miżmuma fiċ-ċentru ma jintuża għal tghammir naturali għal mill-inqas 30 ġurnata qabel id-data tal-ewwel ġabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir;

- (c) il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna tas-semen jitwettqu biss f'postijiet riżervati speċifikament għal dawn l-ghanijiet;

- (d) l-istrumenti kollha li jiġu f'kuntatt mas-semen jew l-annimal donatur matul il-ġbir u l-ipproċessar jiġu dizinfettati jew sterilizzati b'mod xieraq qabel l-użu, minbarra strumenti li huma ġodda, li jintużaw darba biss u li jintremew wara l-użu ('strumenti b'użu ta' darba');

Fejn, fil-każ tal-*equidae*, iċ-ċentru tal-ġbir ikun jinsab fl-istess post ma' ċentru tal-inseminazzjoni artifiċjali jew ċentru tas-servizz, għandu jkun hemm separazzjoni stretta bejn is-semen u l-istrumenti u t-tagħmir għal inseminazzjoni artifiċjali jew servizz naturali u strumenti u tagħmir li jiġu f'kuntatt ma' annimali donaturi jew annimali oħra miżmuma fiċ-ċentru tal-ġbir.

- (e) il-prodotti li ġejjin mill-annimali użati fl-ipproċessar tas-semen, inklużi dilwenti, addittivi jew sustanzi miżjuda, jinkisbu minn sorsi li mhumiex ta' riskju għas-saħħa tal-annimali jew li qabel l-użu jiġu trattati b'mod li dan ir-riskju jiġi evitat;

- (f) l-aġenti kriogeniċi użati għall-preżervazzjoni jew il-ħażna ta' semen ma ġewx użati qabel għal prodotti oħra tal-origini tal-annimali;

- (g) il-kontenituri tal-ħażna u l-kontenituri tat-trasport ikun ġew dizinfettati jew sterilizzati kif suppost qabel il-bidu ta' kull operazzjoni tal-mili, minbarra kontenituri li huma ġodda, li jintużaw darba biss u li jintremew wara l-użu (kontenituri b'użu ta' darba);

- (h) kull doża individwali ta' semen jew kull egakulazzjoni ta' semen friska intiża għal iżjed ipproċessar tiġi mmarkata b'mod li d-data tal-ġbir tas-semen, l-ispeċi, ir-razza u l-identifikazzjoni tal-annimal donatur u n-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikunu jistgħu jiġu stabbiliti faċilment;

1.3. jiġu spezzjonati minn veterinarju uffiċjali matul l-istaġun tat-tgħammir mill-inqas darba kull sena kalendarji fil-każ ta' annimali b'tgħammir staġjonali u darbtejn kull sena kalendarji fil-każ ta' riproduzzjoni mhux staġjonali sabiex jiġi kkunsidrat u vverifikat, fejn mehtieg fuq il-bażi ta' rekords, il-proċeduri operattivi standard u l-verifiki interni, il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni, superviżjoni u sorveljanza.

2. Iċ-ċentri tal-ħażna tas-semen għandhom:

2.1. ikunu sorveljati biex jiżguraw li:

- (a) l-istat tal-annimali donaturi li s-semen tagħhom jinħażen fiċ-ċentru jikkonforma mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva;
- (b) ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 1.1(b) u (c) jiġu osservati;
- (c) jinżammu rekords tal-moviment kollu tas-semen li tidhol u toħroġ iċ-ċentru tal-ħażna;

2.2. ikunu sorveljati li:

- (a) is-semen li jingabar u li jkun ġej minn ċentri approvati tal-ġbir jew il-ħażna tas-semen u trasportat f'kundizzjonijiet li joffru kull garanzija tas-saħħa possibbli, li ma jkunx ġie f'kontatt ma' semen li ma jikkonformax ma' din id-Direttiva biss, jiddaħħal f'ċentru approvat tal-ħażna tas-semen;
 - (b) il-ħażna tas-semen isseħh biss fuq il-postijiet speċifikati għal dak il-ghan u taht kundizzjonijiet stretti tal-iġjene;
 - (c) l-istrumenti kollha li jkollhom kuntatt mas-semen jiġu diżinfettati jew sterilizzati kif xieraq qabel l-użu, minbarra għal strumenti li jintużaw darba;
 - (d) il-kontenituri tal-ħażna u l-kontenituri tat-trasport ikunu diżinfettati jew sterilizzati kif xieraq qabel il-bidu ta' kull operazzjoni tal-mili, minbarra għal kontenituri li jintużaw darba;
 - (e) aġenti krijoġeniċi użati għall-preżervazzjoni jew il-ħażna ta' semen li ma kinux intużaw qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali;
 - (f) kull doża individwali ta' semen hi mmarkata b'mod ċar b'mod li d-data tal-ġbir tas-semen, l-ispeċi, ir-razza u l-identifikazzjoni tal-annimal donatur, in-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikunu jistgħu faċilment jiġu identifikati; kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni u Stati Membri oħra l-karatteristiċi u l-forma tal-immakar użata fit-territorju tiegħu;
- 2.3. permezz ta' deroga mill-punt 2.2 (a), il-ħażna tal-embrijuni fiċ-ċentru approvat tal-ħażna tas-semen tkun awtorizzata sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u jinħażnu f'kontenituri tal-ħażna separati;
- 2.4. jiġu spezzjonati minn veterinarju uffiċjali mill-inqas darbtejn kull sena kalendarji sabiex jiġu kkunsidrati u vverifikati, fejn hu mehtieg fuq bażi ta' rekords, il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni, superviżjoni u monitoraġġ.

III. Kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u s-superviżjoni ta' gruppi tal-ġbir tal-embrijuni u gruppi tal-produzzjoni tal-embrijuni

1. Sabiex jingħata l-approvazzjoni kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin:

- 1.1. Il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' embrijuni għandhom jitwettqu minn veterinarju tal-grupp jew taht ir-responsabbiltà tiegħu minn wiehed jew iżjed mill-persuni tekniċi li huma kompetenti u mharrġa mill-veterinarju tal-grupp fil-metodi u t-tekniki tal-iġjene u f'tekniki u prinċipji tal-kontroll tal-mard.
- 1.2. Il-veterinarju tal-grupp għandu jkun responsabbli għall-operazzjonijiet kollha tal-grupp, inklużi fost affarijiet oħra:
 - (a) verifika tal-identità u l-istat tas-saħħa tal-annimal donatur,
 - (b) ġestjoni sanitarja u kirurġija ta' annimali donaturi,
 - (c) proċeduri ta' diżinfettar u iġjene,
 - (d) żamma ta' rekords li juru:
 - (i) l-ispeċi, ir-razza, id-data tat-twelid u l-identifikazzjoni ta' kull annimal donatur,
 - (ii) l-istorja tas-saħħa u t-testijiet dijanjostiċi kollha u r-riżultati tagħhom, trattamenti u tilqim imwettqa fuq annimali donaturi,

- (iii) il-post u d-data tal-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' oociti, ova u embrijuni,
- (iv) l-identifikazzjoni ta' embrijuni u dettalji tad-dettalji tagħhom jekk magħrufa.
- 1.3. Il-grupp għandu jittqiegħed taht is-superviżjoni ġenerali tal-veterinarju uffiċjali, li għandu jispjazzjonaha mill-inqas darba kull sena kalendarja biex jiżgura, fejn hu meħtieġ fuq bażi ta' rekords, proċeduri operattivi standard u verifiki interni, konformità mal-kundizzjonijiet sanitarji dwar il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' embrijuni u biex jivverifika l-kwisjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni u s-superviżjoni.
- 1.4. Il-grupp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu laboratorju li jkun jinsab f'post fiss jew laboratorju mobbli fejn l-embrijuni jkunu jistgħu jiġu eżaminati, proċessati u ppakkjati, li jikkonsistu mill-inqas f'wiċċ fejn isir ix-xogħol, mikroskopju ottiku jew tal-isterjo u tagħmir krijoġeniku fejn inhu meħtieġ.
- 1.5. Fil-każ ta' laboratorju li jinsab f'post fiss, dan għandu jkollu:
- (a) kamra fejn l-embrijuni jkunu jistgħu jiġu proċessati li hi fiżikament separata miż-zona użata għall-ġestjoni tal-annimali donaturi waqt il-ġbir,
 - (b) kamra jew zona għat-tindif u l-isterilizzazzjoni tal-istrumenti, minbarra meta jintuża biss tagħmir li jintuża darba,
 - (c) kamra għall-ħażna tal-embrijuni.
- 1.6. Fil-każ ta' laboratorju mobbli, dan għandu:
- (a) jkollu parti mġhamra b'mod speċjali li tikkonsisti f'żewġ taqsimiet separati:
 - (i) waħda għall-eżaminazzjoni u l-ipproċessar ta' embrijuni li għandu jkollha sezzjoni nadifa, u
 - (ii) l-oħra għal tagħmir u materjali tal-akkomodazzjoni użati f'kontatt mal-annimali donaturi;
 - (b) juża biss tagħmir li jintuża darba, sakemm l-isterilizzazzjoni tat-tagħmir tiegħu l-provvista tal-fluwidi u prodotti oħra meħtieġa għall-ġbir u l-ipproċessar tal-embrijuni tkun tista' tiġi żgurata bil-kontatt ma' laboratorju li jkun jinsab f'post permanenti.
- 1.7. Id-disinn u l-istruttura tal-bini u l-laboratorji għandhom jiġu ddisinjati u l-operazzjonijiet tal-grupp għandhom jittwettqu b'mod li jiżguraw l-evitar tal-krosskontaminazzjoni tal-embrijuni.
- 1.8. Il-grupp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu post tal-ħażna li għandu:
- (a) ikun fih mill-inqas kamra waħda li tissakkar għall-ħażna tal-ova u l-embrijuni;
 - (b) ikun jista' faċilment jitnaddaf u jiġi diżinfettat;
 - (c) ikollu rekords permanenti tal-ova jew embrijuni kollha deħlin u herġin;
 - (d) ikollhom kontenituri tal-ħażna għal ova u embrijuni li huma maħżuna f'post li hu taht il-kontroll tal-veterinarju tal-grupp u li hu soġġett għal spezzjonijiet regolari minn veterinarju uffiċjali.
- 1.9. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-ħażna ta' semen f'postijiet tal-ħażna msemmija fil-punt 1.8 sakemm is-semen:
- (a) jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva jew għal speċi ovini u kaprini jew speċi ekwini, jew tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali⁽¹⁾ għal speċi porċini,
 - (b) jinħażen għall-operazzjoni tal-grupp f'kontenituri tal-ħażna separati fil-post għall-ħażna tal-embrijuni approvati.
2. Sabiex jingħata l-approvazzjoni, kull grupp tal-produzzjoni tal-embrijuni għandu jikkonforma wkoll mar-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:
- 2.1. Il-membri tal-grupp ikunu rċeview taħriġ xieraq dwar kontroll tal-mard u tekniċi tal-laboratorji, b'mod partikolari fi proċeduri għall-hidma f'kundizzjonijiet sterili.

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62.

2.2. Il-grupp għandu jkun għad-dispożizzjoni tiegħu laboratorju li jkun jinsab f'post permanenti li għandu:

(a) ikollu tagħmir u faċilitajiet xierqa, inklużi kmamar separati għal:

- irkupru tal-oociti mill-ovarji,
- l-ipproċessar tal-oociti, ova u embrijuni,
- il-ħażna tal-embrijuni.

(b) ikollu tnixxija ta' laminar jew faċilitajiet ohra xierqa fejn jitwettqu l-operazzjonijiet tekniċi kollha assoċjati ma' kundizzjonijiet sterili speċifiċi (proċessar tal-ova, embrijuni u semen).

Madankollu, il-firda tas-semen tista' twettaq barra l-faċilità tat-tnixxija ta' laminar jew faċilità ohra, sakemm jittiehdu prekawzzjonijiet iġienici shah.

2.3. Meta l-ova u tessuti ohra għandhom jiġu miġbura f'biċċerija, għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu tagħmir xieraq għall-ġbir u t-trasport tal-ovarji u tessuti ohra lejn il-laboratorju tal-ipproċessar b'mod iġieniku u sigur.

KAPITOLU II

Kundizzjonijiet applikabbli għal annimali donaturi

I. Kundizzjonijiet applikabbli għal żwiemel tar-razza donaturi

1. Sabiex jintuża għall-ġbir tas-semen, iż-żwiemel tar-razza donatur għandu, b'mod li jissodisfa l-veterinarju taċ-ċentru, jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

- 1.1. m'għandu juri l-ebda sinjal kliniku ta' marda infettuża jew kontagġjuża fiż-żmien tad-dhul u fil-jum li jingabar is-semen;
- 1.2. għandu jiġi mit-territorju jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni, mill-parti tat-territorju ta' Stat Membru jew pajjiż terz u minn stabbiliment taht superviżjoni veterinarju li t-tnejn jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Direttiva 90/426/KEE;
- 1.3. għandu jinżamm għal 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen f'oqsma fejn l-ebda annimal tal-ispeċi ekwina ma jkun wera l-ebda sinjal ta' artrite virali ekwina jew metrotis kontagġjuża taż-żwiemel matul dan il-perjodu;
- 1.4. m'għandux jintuża għal tghammir naturali matul it-30 jum qabel l-ewwel ġabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir;
- 1.5. għandu jkun soġġett għat-testijiet li ġejjin, imwettqa u ċertifikati fl-laboratorju rikonossut mill-awtorità kompetenti, skont il-programm provdut fil-punt 1.6:
 - (a) test tal-immuno-diffużjoni agar-gel (it-test Coggins) jew ELISA għal anemija infettiva taż-żwiemel b'riżultat negattiv;
 - (b) test tal-iżolament tal-vajrus għal artrite virali ekwina mwettaq b'riżultati negattivi fuq alikwot tas-semen kollu taż-żwiemel tar-razza donatur, sakemm ma jinkisibx riżultat negattiv f'dilwizzjoni ta' serum ta' 1 f'4 f'test tan-newtralizzazzjoni ta' serum għal artrite virali ekwina;
 - (c) test għal metrotis kontagġjuża taż-żwiemel imwettaq f'zewġ okkażjonijiet fuq kampjuni miġbura miż-żwiemel tar-razza donatur b'intervall ta' sebat ijiem bl-iżolament ta' *Taylorella equigenitalis* minn fluwidu ta' qabel l-eġakulazzjoni jew kampjun tas-semen u minn kampjuni ġenitali meħuda mill-inqas mill-kisi tal-pene, mill-uretra jew mill-kavità uretrali b'riżultat negattiv f'kull każ;

1.6. għandu jkun soġġett għal wiehed mill-programmi tal-ittestjar li ġejjin:

- (a) jekk iż-żwiemel tar-razza donatur ikun kontinwament residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir, u l-ebda *equidae* fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma jkollu kuntatt dirett mal-*equidae* ta' stat ta' sahha inferjuri miż-żwiemel tar-razza donatur, it-testijiet meħtieġa fil-punt 1.5. għandhom jitwettqu fuq kampjuni miġbura miż-żwiemel tar-razza donatur qabel l-ewwel ġabra tas-semen u mill-inqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum;

(b) jekk iż-żiemel tar-razza donatur hu residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir, iżda jista' jitleq miċ-ċentru kultant taht ir-responsabbiltà tal-veterinarju taċ-ċentru għal perjodu kontinwu ta' inqas minn 14-il jum, u/jew *equidae* ohra fiċ-ċentru tal-ġbir jiġu f'kontatt dirett ma' *equidae* fi stat ta' saħħa inferjuri, it-testijiet meħtieġa fil-punt 1.5. għandhom jitwettqu fuq kampjuni miġbura miż-żiemel tar-razza donatur kif ġej:

(i) mill-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir jew qabel l-ewwel ġabra tas-semen u mill-inqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum; u

(ii) matul il-perjodu tal-ġabra tas-semen kif ġej:

— għat-test meħtieġ fil-punt 1.5(a) mill-inqas kull 90 jum;

— għat-test meħtieġ fil-punt 1.5(b) mill-inqas kull 30 jum, sakemm l-istat non-shedder ta' żiemel tar-razza seropożittiv għal artrite virali ekwina ma jiġix ikkonfermat b'test tal-iżolament tal-vajrus biannwali, u

— għat-test meħtieġ fil-punt 1.5(c) mill-inqas kull 60 jum;

(c) jekk iż-żiemel tar-razza donatur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet fil-punti (a) u (b) u/jew is-semen jingabar għall-kummerċ f'semen iffriżat, it-testijiet meħtieġa fil-punt 1.5 għandhom jitwettqu fuq kampjuni miġbura miż-żiemel tar-razza donatur kif ġej:

(i) mill-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir;

(ii) matul il-perjodu tal-ħażna previst fil-punt 1.3(b) tat-Taqsima I tal-Kapitolu III u qabel ma s-semen jitneħħa miċ-ċentru jew jintuża, fuq kampjuni mehuda mhux qabel 14-il jum u mhux iżjed tard minn 90 jum wara d-data tal-ġbir tas-semen;

B'deroga mill-punt (ii), it-teħid ta' kampjuni ta' wara l-ġbir u l-ittestjar għal artrite virali ekwina kif deskritt f'1.5(b) mhuwiex meħtieġ f'każ li l-istat non-shedder ta' żiemel tar-razza seropożittiv għal artrite virali ekwina jkun ikkonfermat b'test tal-iżolament tal-vajrus biannwali.

1.7. Jekk kwalunkwe mit-testijiet provduti fil-punt 1.5 ikunu pożittivi, iż-żiemel tar-razza donatur għandu jkun iżolat, u s-semen miġbur minnu mid-data tal-aħħar test negattiv m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ bl-eċċezzjoni, għal artrite virali ekwina, ta' semen minn kull eġakulazzjoni li tkun għaddiet minn test tal-iżolament tal-vajrus tal-artrite ekwina b'riżultat negattiv.

Is-semen miġbur miż-żiemel tar-razza l-oħra kollha fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen mid-data meta ngabar l-aħħar kampjun li ta riżultat negattiv f'wiehed mit-testijiet provduti fil-punt 1.5 għandu jinżamm f'ħażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikun ġie ristawrat u s-semen mahżun ikun għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali adattati li jeskludu l-preżenza tal-patoġeni li jikkawżaw il-mard imsemmi fil-punt 1.5.

1.8. Is-semen miġbur minn żiemel tar-razza f'centru tal-ġbir soġġett għal ordni ta' projbizzjoni skont l-Artikolu 4 jew 5 tad-Direttiva 90/426/KEE għandu jinżamm f'ħażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikun ġie restawrat mill-veterinarju uffiċjali skont id-Direttiva 90/426/KEE u s-semen mahżun ikun għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali xierqa li jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imniżżel fl-Anness A mad-Direttiva 90/426/KEE.

II. Kundizzjonijiet applikabbli għal annimali ovini u kaprini maskili donaturi

1. Għall-annimali ovini u kaprini kollha mdaħħla f'centru tal-ġbir tas-semen, għandhom japplikaw ir-reqwiziti li ġejjin:

1.1. Ikunu nżammu kwarantina għal perjodu ta' mill-inqas 28 jum f'akkomodazzjoni approvata speċifikament mill-awtorità kompetenti, u fejn ikun hemm preżenti biss annimali li għandhom mill-inqas l-istess stat ta' saħħa (akkomodazzjoni ta' kwarantina).

1.2. Qabel jinżammu fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina, kienu fi stabbiliment tal-ovini jew kaprini uffiċjalment hielsa mill-brucellozi skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 91/68/KEE u m'għandhomx ikunu ġew miżmuma qabel fi stabbiliment ta' stat ta' saħħa inferjuri fir-rigward tal-brucellozi.

1.3. Jiġu minn qasam meta waqt is-60 jum qabel iż-żamma tagħhom fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina jkunu għaddew minn test seroloġiku għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) imwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE jew kwalunkwe test ieħor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentati.

1.4. Ikunu għaddew mit-testijiet li ġejjin imwettqa fuq kampjun tad-demmi miġbur fit-28 jum ta' qabel il-bidu tal-perjodu tal-kwarantina speċifikat fil-punt 1.1, b'riżultati negattivi f'kull każ, minbarra għat-test għall-marda Border imsemmija fil-punt (c)(ii):

- (a) għal brucellożi (*B. melitensis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;
- (b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test ieħor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentati;
- (c) għal marda Border:
 - (i) test tal-iżolament tal-vajrus jew test għal antiġen tal-vajrus, u
 - (ii) test seroloġiku li jiddetermina l-preżenza jew in-nuqqas tal-antikorpi ('test tal-antikorpi').

L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza li t-testijiet imsemmija f'dan il-punt jitwettqu fuq kampjuni miġbura fl-akkomodazzjoni tal-kwarantina. Jekk tingħata din l-awtorizzazzjoni, il-perjodu ta' kwarantina msemmi fil-punt 1.1 m'għandux jibda d-data tat-tehd tal-kampjuni. Madankollu, jekk kwalunkwe wiehed mit-testijiet imsemmija f'dan il-punt ikun pożittiv, l-annimal ikkonċernat għandu minnufih jitneħħa mill-akkomodazzjoni tal-kwarantina. F'każ tal-iżolament tal-grupp, il-perjodu ta' kwarantina msemmi fil-punt 1.1 m'għandux jibda għall-annimali li jkun għad fadal sakemm jitneħħa l-annimal li jkun gie ttestjat pożittiv.

1.5. Ikunu għaddew mit-testijiet li ġejjin imwettqa fuq kampjuni meħhuda matul il-perjodu ta' kwarantina speċifikat fil-punt 1.1, u mill-inqas 21 jum wara li jkunu ddahhlu fl-akkomodazzjoni tal-kwarantina, b'riżultati negattivi:

- (a) għal brucellożi (*B. melitensis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;
- (b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test ieħor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentati.

1.6. Ikunu għaddew mit-testijiet għal mard Border imsemmija fil-punt 1.4(c)(i) u (ii) imwettaq fuq il-kampjuni tad-demmi meħhuda matul il-perjodu tal-kwarantina speċifikat fil-punt 1.1, u mill-inqas 21 jum wara li jkunu ddahhlu fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina.

Kull annimal (seronegattiv jew seropożittiv) għandu jithalla biss jidhol fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jekk ma ssehh l-ebda sero-konverżjoni f'annimali li jkunu ttestjaw seronegattivi qabel il-jum tad-dhul fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina.

Jekk issehh is-sero-konverżjoni, l-annimali kollha li jibqgħu seronegattivi għandhom jinżammu fi kwarantina fuq perjodu ta' żmien imtawwal, sakemm ma jkunx hemm iżjed serokonverżjoni fil-grupp għal perjodu ta' tliet ġimgħat mill-jum li fih tkun seħhet is-serokonverżjoni.

Annimali seroloġikament pożittivi għandhom jithallew jidhlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen soġġetti għal riżultat negattiv f'test imsemmi fil-punt 1.4(c)(i).

2. L-annimali għandhom jiddahhlu biss fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen bil-permess esplicitu tal-veterinarju taċ-ċentru. Il-movimenti kollha gewwa u barra ċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għandhom jiġu rrekordjati.

3. L-ebda annimal imdahhal fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma għandu juri xi sinjal kliniku ta' mard fid-data tad-dhul.

L-annimali kollha, bla hsara għall-punt 4, għandhom ikunu ġew minn akkomodazzjoni ta' kwarantina, li fid-data li fiha l-annimali jintbagħtu lejn iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen tkun tikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikun jinsab f'żona li fiha ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħħar 30 jum f'radju ta' 10 kilometri;
- (b) ikun għall-aħħar tliet xhur hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u l-brucellożi;
- (c) ikun għall-aħħar 30 jum hieles minn mard notifikabbli b'mod obbligatorju kif definit fl-Artikolu 2(b)(6) tad-Direttiva 91/68/KEE.

4. Sakemm, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 3 ikunu ġew osservati u jkun twettqu t-testijiet ta' rutina msemija fil-punt 5 matul it-12-il xahar qabel iċ-ċaqliq tal-annimali, l-annimali jistgħu jiġu mċaqlaq minn ċentru approvat tal-ġbir tas-semen għal iehor ta' stat ta' saħħa ekwivalenti, mingħajr iżolament jew ittestjar jekk it-trasferiment ikun dirett. L-annimal in kwistjoni m'għandux jiġi f'kontatt dirett jew indirett ma' annimali bid-difer mifruq ta' stat ta' saħħa inferjuri u l-mezz tat-trasport użat għandu jiġi diżinfettat qabel l-użu. Jekk l-annimali jiġi mċaqlaq minn ċentru tal-ġbir tas-semen għal ċentru tal-ġbir tas-semen fi Stat Membru iehor, dak iċ-ċaqliq għandu jitwettaq skont id-Direttiva 91/68/KEE.

5. L-annimali ovinu u kaprini kollha miżmuma f'ċentru approvat tal-ġbir tas-semen għandhom jiġu soġġetti mill-inqas darba kull sena kalendarja għat-testijiet li ġejjin, b'riżultati negattivi:

- (a) għal brucellożi (*B. melitensis*), test serologiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;
- (b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) test serologiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test iehor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentata;
- (c) għal marda ta' Border, it-test tal-antikorpi msemmi fil-punt 1.4(c)(ii) li hu applikat biss għal annimali seronegattivi.

6. It-testijiet kollha msemija f'din it-Taqsima għandhom jitwettqu minn laboratorju approvat.

7. Jekk kwalunkwe mit-testijiet deskritti fil-punt 5 ikun pożittiv, l-annimal għandu jkun iżolat u s-semen miġbur minnu mid-data tal-aħħar test negattiv m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ.

L-annimal imsemmi fl-ewwel paragrafu għandu jitnehha miċ-ċentru, minbarra fil-każ tal-marda Border, f'liema każ l-annimal għandu jkun soġġett għal riżultat negattiv għal test imsemmi fil-punt 1.4(c)(i).

Is-semen miġbur mill-annimali l-oħra kollha fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen mid-data ta' meta jkun ingabar l-aħħar kampjun li ta riżultat negattiv f'wiehied mit-testijiet deskritti fil-punt 5 għandu jinżamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma jkunx għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali adattati li jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imsemmi fil-punt 5.

8. Is-semen għandu jinkiseb minn annimali li:

- (a) ma juru l-ebda sinjal kliniku ta' mard fid-data ta' meta jkun ingabar is-semen;
- (b) matul it-12-il xahar qabel id-data tal-ġbir tas-semen:
 - (i) jew ma jkunux ġew imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer; jew
 - (ii) ikunu ġew imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer mill-inqas 30 jum qabel il-ġbir, f'liema każ 5 % (b'minimu ta' hames stros) minn kull gabra tas-semen għandhom jiġu sottomessi għal test tal-iżolament tal-vajrus għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer b'riżultati negattivi;
- (c) ikunu nżammu f'ċentru approvat għall-ġbir tas-semen għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen, fil-każ tal-ġbir ta' semen frisk;
- (d) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 4, 5 u 6 tad-Direttiva 91/68/KEE;
- (e) jekk jinżammu f'oqsma imsemija fl-ewwel intestatura tal-Artikolu 11(2), ikunu għaddew b'riżultati negattivi matul l-ewwel 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen minn:
 - (i) test serologiku għal brucellożi (*B. melitensis*) imwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE,
 - (ii) test serologiku għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) imwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test iehor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentata,
 - (iii) test għall-vajrus tal-marda Border.
- (f) ma jkunux intużaw għal tgħammir naturali mill-inqas matul 30 jum qabel id-data tal-ewwel gabra tas-semen u bejn id-data tal-ewwel kampjun imsemmi fil-punti 1.5 u 1.6 jew fil-punt (e) u sa tmiem il-perjodu tal-ġbir.

9. Is-semen miġbur minn animali maskili ovinu u kaprini donaturi f'ċentru tal-ġbir tas-semen jew stabbiliment imsemmi fl-ewwel intestatura tal-Artikolu 11(2) soġġett għal projbizzjoni fuq ir-raġunijiet tas-saħħa tal-annimali skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 91/68/KEE għandu jinżamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għal kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jew l-istabbiliment ma jkunx ġie restawrat mill-veterinarju uffiċjali skont id-Direttiva 91/68/KEE u s-semen maħżun ma jkunx għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali xierqa sabiex jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imniżżel fl-Anness B(I) mad-Direttiva 91/68/KEE.

KAPITOLU III

Rekwiżiti applikabbli għal semen, ova u embrijuni

I. Kundizzjonijiet għall-ġbir, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u t-trasport ta' semen

- 1.1. Fejn, bla ħsara għad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-antibijotiċi jew tahlita ta' antibijotiċi jiġu miżjuda ma' attività batteriċidjali li tkun mill-inqas ekwivalenti għal dik ta' tahlitiet li ġejjin f'kull ml tas-semen: ġentamicina (250 µg), tilosina (50 µg), linkomicin-spektinomicina (150/300 µg); penicillina (500 IU), streptomycin (500 µg), linkomicin-spektinomicina (150/300 µg); jew amikacina (75 µg), divekacina (25 µg), l-ismijiet tal-antibijotiċi miżjuda u l-konċentrazzjoni tagħhom għandhom jiġu ddikjarati fic-certifikat tas-saħħa msemmi fir-raba' indentatura tal-Artikolu 11(2).
- 1.2. L-istrumenti kollha użati għall-ġbir, l-ipproċessar, il-preservazzjoni jew l-iffriżar ta' semen għandhom jew jiġu diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, minbarra għal strumenti li jintużaw darba.
- 1.3. Is-semen iffriżat għandu:
 - (a) jitqiegħed u jinħażen f'kontenituri tal-ħażna:
 - (i) li jkunu ġew innaddfa u diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew li huma kontenituri li jintużaw darba,
 - (ii) b'aġent krijoġeniku, li ma jkunx intuża qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali;
 - (b) qabel il-bgħit jew l-użu, jinħażen f'kundizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum mid-data tal-ġbir.
- 1.4. Is-semen li għandu jkun soġġett għall-kummerċ għandu:
 - (a) jiġi trasportat lejn l-Istat Membru tad-destinazzjoni f'kontenituri tat-trasport li jkunu ġew innaddfa u diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew li huma kontenituri li jintużaw darba, u li jkunu ġew issiġillati u mogħtija numru qabel il-bgħit miċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jew ċentri tal-ħażna;
 - (b) jiġi mmarkat b'mod li n-numru fuq l-istros jew imballaġġ iehor ikun l-istess bħan-numru fuq iċ-certifikat tas-saħħa msemmi fir-raba' indentatura tal-Artikolu 11(2) u bil-kontenitur li fih jinħażen u jiġi trasportat.

II. Kundizzjonijiet għal ova u embrijuni

1. Il-ġbir u l-ipproċessar ta' embrijuni derivati *in vivo*

L-embrijuni derivati *in vivo* għandhom jiġu konċeputi b'riżultat ta' inseminazzjoni artifiċjali bis-semen li jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u għandhom jingabru, jiġu proċessati u preżervati skont dan li ġej:

- 1.1. L-embrijuni għandhom jingabru u jiġu proċessati minn grupp approvat għall-ġbir tal-embrijuni, mingħajr ma jiġu f'kontatt ma' kwalunkwe grupp iehor ta' embrijuni li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.
- 1.2. L-embrijuni għandhom jingabru f'post, li hu separat minn partijiet oħra tal-post jew qasam fejn l-embrijun jingabar u li għandu jkun fi stat ta' tiswija tajjeb u mibni b'materjali li jippermettu t-tindif u d-diżinfettar effettiv u faċli tiegħu.
- 1.3. L-embrijuni għandhom jiġu proċessati (eżaminati, maħsula, trattati u mqiegħda fi stros, kapsuli jew imballaġġ iehor identifikati u sterili) jew fl-laboratorju li jinsab f'post permanenti jew laboratorju mobbli, li, fir-rigward ta' speci suxxettibbli, ikun jinsab f'żona li fiha ma kienx hemm tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħħar 30 jum fradju ta' 10 kilometri.
- 1.4. It-tagħmir kollu użat għall-ġbir, il-ġestjoni, il-ħasil, l-iffriżar u l-ħażna ta' embrijuni għandu jkun jew sterilizzat jew innaddaf u diżinfettat kif xieraq qabel l-użu skont il-Manwal IETS ⁽²⁾, jew ikun tagħmir li jintuża darba biss.

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

⁽²⁾ Manwal tas-Socjetà Internazzjonali tat-Trasferiment tal-Embrijuni – Gwida proċedurali u informazzjoni ġenerali għall-użu ta' teknoloġija tat-trasferiment tal-embrijuni li tenfasizza l-proċeduri sanitarji, pubblikata mis-Socjetà Internazzjonali tat-Trasferiment tal-Embrijuni 1111 North Dunlap Avenue, Savoy, Illinois 61874 USA (<http://www.iets.org/>).

- 1.5. Kull prodott bijoloġiku li ġej mill-annimali użat fil-mezzi u s-soluzzjonijiet għall-ġbir, l-ipproċessar, il-ħasil jew il-ħażna tal-embrijuni għandu jkun hieles minn mikroorganiżmi patoġeniċi. Il-mezzi u s-soluzzjonijiet użati fil-ġbir, l-iffriżar u l-ħażna tal-embrijuni għandhom ikunu sterilizzati permezz ta' metodi approvati skont il-Manwal IETS u kkontrollati b'mod li jiżgura li tinżamm l-isterilità. Jistgħu jiġu miżjuda l-antibijotiċi, meta xieraq, għal mezzi ta' ġbir, proċessar, ħasil u ħażna skont il-Manwal IETS.
 - 1.6. L-aġenti krijoġeniċi użati għall-preżervazzjoni jew il-ħażna tal-embrijuni m'għandhomx ikunu ġew użati qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali.
 - 1.7. Kull stro, kapsula jew imballaġġ iehor tal-embrijuni għandu jkun identifikat b'mod ċar b'tikketti skont is-sistema standardizzata skont il-Manwal IETS.
 - 1.8. L-embrijuni għandhom jinhaslu skont il-Manwal IETS u jkollhom *zona pellucida* intatta qabel u minnufih wara l-ħasil. Il-proċedura tal-ħasil standard għandha tiġi modifikata biex tinkludi ħasil addizzjonali mat-tripsin tal-enzimi, skont il-Manwal IETS, meta l-inattività jew it-tneħħija ta' ċerti vajrusi tkun meħtieġa.
 - 1.9. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti m'għandhomx jinhaslu flimkien.
 - 1.10. Iz-*zona pellucida* ta' kull embrijun għandha tiġi eżaminata fuq l-erja tal-wiċċ kollu tagħha f'mhux inqas minn tkabbir ta' 40 × u ċċertifikata li hi intatta u hielsa minn materjal li jehel.
 - 1.11. L-embrijuni minn grupp li jkun għadda b'suċċess l-eżaminazzjoni stabbilita fil-punt 1.10 għandhom jitqiegħdu fi stro, kapsula jew imballaġġ iehor sterili mmarkat skont il-punt 1.7 li għandu jiġi ssiġillat minnufih.
 - 1.12. Kull embrijun għandu, fejn xieraq, ikun iffriżat mill-aktar fis possibbli u jiġi mahżun f'post li hu taħt il-kontroll tal-veterinarju tal-grupp.
 - 1.13. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jissottometti għall-eżaminazzjoni uffiċjali għal kontaminazzjoni batterjali u virali kampjuni ta' rutina ta' embrijuni jew ova mhux vijabbli, fluwidi tal-iffilaxxjar jew fluwidi tal-ħasil li jirriżultaw mill-attivitajiet tiegħu skont il-Manwal IETS.
 - 1.14. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jżomm rekord tal-attivitajiet tiegħu fir-rigward tal-ġbir tal-embrijuni għal perjodu ta' sentejn wara li l-embrijuni jkunu s-sogġett ta' kummerċ jew importazzjoni, inkluż:
 - (a) ir-razza, l-età u identifikazzjoni individwali tal-annimali donaturi kkonċernati,
 - (b) il-post tal-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' embrijuni miġbura mill-grupp,
 - (c) l-identifikazzjoni tal-embrijuni flimkien mad-dettalji tad-destinatarju tal-vjaġġ marittimu.
2. Il-ġbir u l-ipproċessar ta' ova, ovarji u tessuti oħra, bl-għan tal-produzzjoni ta' embrijuni derivati *in vitro*
- Il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti 1.1 sa 1.14 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ġbir u l-ipproċessar ta' ova, ovarji u tessuti oħra għall-użu fil-fertilizzazzjoni *in vitro* u/jew kultura *in vitro*. Barra minn hekk, għandu japplika dan li ġej:
- 2.1. L-awtorità kompetenti għandu jkollha għarfien ta', u awtorità fuq, il-qasam jew oqsma tal-orijini tal-annimali donaturi.
 - 2.2. Meta jingabru l-ovarji u tessuti oħra f'biċċerija, jew minn annimali individwali jew minn gruppi ta' donaturi ('gabra ta' grupp'), il-biċċerija għandha tkun uffiċjalment approvata skont ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽¹⁾ u taħt is-super-viżjoni ta' veterinarju li r-responsabbiltà tiegħu tkun li jiżgura li jitwettqu l-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem* ta' annimali donaturi potenzjali u li jiċċertifikawhom li huma hielsa minn sinjali tal-mard kontagġjuż rilevanti trasmissibbli lill-annimali. Il-biċċerija għandha, fir-rigward tal-ispeċi suxxettibbli, tkun tinsab f'żona li fiha ma kienx hemm tifqigha tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħħar 30 jum f'raġu ta' 10 kilometri.
 - 2.3. Il-gruppi tal-ovarji m'għandhomx jingiebu fil-laboratorju tal-ipproċessar qabel ma tkun tlestiet l-ispezzjoni *post-mortem* ta' annimali donaturi.
 - 2.4. It-tagħmir għat-tneħħija u t-trasport ta' ovarji u tessuti oħra għandu jtnaddaf u jiġi diżinfettat jew sterilizzat qabel l-użu u użat esklużivament għal dawn l-għanijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

3. Proċessar ta' embrijuni derivati *in vitro*

Il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti 1.1 sa 1.14 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ipproċessar ta' embrijuni derivati *in vitro*. Barra minn hekk, għandu japplika dan li ġej:

- 3.1. L-embrijuni derivati *in vitro* għandhom jiġu konċeputi b'riżultat tal-fertilizzazzjoni *in vitro* b'semen li jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.
- 3.2. Wara li jitlesta l-perjodu tal-koltura *in vitro* iżda qabel l-iffriżar, il-ħażna u t-trasport tal-embrijuni, għandhom jinħaslu u jgħaddu mit-trattamenti msemmija fil-punti 1.8, 1.10 u 1.11.
- 3.3. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti, fil-każ ta' rkupru ta' annimal individwali, jew mill-ġabriet tal-grupp differenti ma għandhomx jinħaslu flimkien.
- 3.4. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti, fil-każ ta' rkupru ta' annimali individwali, jew minn ġabriet ta' gruppi differenti ma għandhomx jinħasnu fl-istess stro, kapsula jew imballaġġ iehor.

4. Proċessar ta' embrijuni mikromanipulati

Qabel kwalunkwe mikromanipulazzjoni li tinkludi l-integrità taż-*zona pellucida*, l-embrijuni jew l-ova kollha għandhom jinġabru u jiġu proċessati skont il-kundizzjonijiet sanitarji stabbiliti fil-punti 1, 2 u 3. Barra minn hekk, japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- 4.1. Meta titwettag il-mikromanipulazzjoni tal-embrijun li tinvolvi l-penetrazzjoni taż-*zona pellucida*, dan għandu jsir f'faċilitajiet tal-laboratorju adattati taht is-superviżjoni ta' grupp approvat ta' veterinarji.
- 4.2. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jżomm rekords tal-attivitajiet tiegħu skont il-punt 1.14, inklużi dettalji tat-tekniki tal-mikromanipulazzjoni li jinvolve l-penetrazzjoni taż-*zona pellucida* u li tkun twettqet fuq l-embrijuni. Fil-każ ta' embrijuni derivati minn fertilizzazzjoni *in vitro*, l-identifikazzjoni tal-embrijuni tista' ssir fuq il-bażi ta' grupp, iżda għandu jkun fiha dettalji dwar id-data u l-post tal-ġbir tal-ovarji u/jew l-ova. Għandu jkun possibbli wkoll li jiġi identifikat l-istabbiliment tal-orijini tal-annimali donaturi.

5. Hażna tal-embrijuni

- 5.1. Kull ġabra tal-embrijuni u gruppi tal-produzzjoni għandhom jiżguraw li l-embrijuni jinħasnu f'temperaturi adattati f'postijiet tal-ħażna msemmija fil-punt 1.8 tat-Taqsimha III tal-Kapitolu I.
- 5.2. L-embrijuni ffrizati għandhom, qabel jintbagħtu, jinħasnu f'kundizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum mid-data tal-ġbir jew il-produzzjoni tagħhom.

6. Trasport tal-embrijuni

- 6.1. L-embrijuni li għandhom ikunu soġġetti għall-kummerċ għandhom jiġu trasportati lejn l-Istat Membru destinatariju f'kontenituri li jkunu tnaddfu u ġew diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew kontenituri li jintużaw darba, u li jkunu ġew sigillati u mogħtija numru qabel ma jintbagħtu mill-postijiet tal-ħażna approvati.
- 6.2. L-istros, il-kapsuli jew imballaġġ iehor għandhom ikunu mmarkati b'mod li n-numru fuq l-istros, kapsuli jew imballaġġ iehor ikun l-istess bħan-numru fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fit-tielet intestatura tal-Artikolu 11(3) u bil-kontenitur li fih ikunu maħżuna u trasportati.

KAPITOLU IV

Rekwiżiti applikabbli għal donaturi femminili

1. Id-donaturi femminili għandhom jintużaw biss għall-ġbir tal-embrijuni jew l-ova jekk huma u l-istabbilimenti minn fejn joriġinaw ikunu jissodisfaw, b'mod li jissodisfa l-veterinarju uffiċjali, ir-rekwiżiti tad-Direttivi rilevanti dwar il-kummerċ fl-Unjoni f'annimali ħajjin għat-trobbija u l-produzzjoni għall-ispeċi kkonċernati.
2. Flimkien mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 64/432/KEE, id-donaturi femminili ta' speċi porċini għandhom, minbarra l-embrijuni derivati *in vivo* soġġetti għal trattament ta' tripsin, jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-marda ta' Aujeszky stabbiliti skont l-Artikolu 9 jew 10 ta' dik id-Direttiva.
3. Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/68/KEE għandhom japplikaw għal donaturi femminili ta' speċi ovini u kaprini.

4. Minbarra r-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 90/426/KEE, id-debbiet donaturi għandhom:
- 4.1. m'għandhomx jintużaw għal tghammir naturali għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tal-ova jew l-embrijuni u bejn id-data tal-ewwel kampjun imsemmi fil-punti 4.2 u 4.3 u d-data tal-ġbir tal-ova u l-embrijuni;
 - 4.2. ikunu soġġetti b'riżultat negattiv ta' test tal-immunodiffużjoni agar-gel (it-test Coggins) jew ELISA għal anemija infettiva taż-żwiemel b'riżultat negattiv imwettaq fuq kampjuni tad-demm meħuda inizjalment matul l-aħħar 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' ova jew embrijuni u mbaġħad kull 90 jum matul il-perjodu tal-ġbir;
 - 4.3. ikunu soġġetti għal test għal metritis kontagġjuża taż-żwiemel bl-iżolament ta' *Taylorella equigenitalis* imwettaq fuq kampjuni miġbura minn uċuħ mukużi tal-kavità klitorali u s-sinusite klitorali fuq żewġ perjodi tal-oestrus konsekuttivi, u matul wieħed mill-perjodi tal-oestrus kampjun iehor tal-koltura addizzjonali meħuda miċ-ċerviċi endometriċi, kollha b'riżultati negattivi wara kultivazzjoni ta' 7 sa 14-il jum."
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 177/2010**tat-2 ta' Marzu 2010****li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 247 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-interess taċ-ċarezza huwa xieraq li tinbidel l-istruttura tal-Artikolu 313 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽²⁾ li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li tahtom merkanzija għandha titqies bħala li għandhom stejtu tal-Komunità jew le.
- (2) Sabiex jiġi stabbilit l-Ispazju Ewropew ta' Trasport Marittimu mingħajr Fruntieri kif imsemmi fil-Komunikazzjoni u fil-pjan ta' azzjoni mill-Kummissjoni bil-hsieb li jiġi stabbilit spazju ta' trasport marittimu Ewropew mingħajr fruntieri ⁽³⁾, huwa xieraq li jiġu ssimplifikati l-kompiti kemm tal-operaturi ekonomiċi kif ukoll tal-amministrazzjonijiet tad-dwana fejn jidhlu merkanzija li tingħarr bil-baħar bejn portijiet li jkunu jinsabu fit-territorju doganali tal-Komunità.
- (3) B'mod partikolari, huwa xieraq li wiehed jipprovdi għal proċedura għall-awtorizzazzjoni ta' servizzi regolari tat-tbajhir u għar-registrazzjoni tal-vapuri li jagħmlu użu mis-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni biex jinħarġu ċ-ċertifikati AEO kif previst fl-Artikolu 14x tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.
- (4) Sabiex jitnaqqas l-użu ta' dokumenti stampati, m'għandhiex tintalab il-preżentazzjoni ta' manifest stampat tal-iskambju tad-dejta, kif imsemmi fl-Artikolu 324e tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, meta awtoritajiet doganali jkollhom aċċess għas-sistema elettronika tal-informazzjoni u l-komunikazzjonili jkun fiha l-manifest tal-iskambju tad-dejta.
- (5) Huwa mehtieg li jiġi emendat l-Artikolu 324c(1) sabiex tiġi inkluża r-referenza korretta għall-miżuri ta' sigurtà li jittiehdu fir-rigward ta' timbri. Hu neċessarju li jiġu emendati r-referenzi żbaljati lill-Anness 37c għar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li saru fid-dettalji tad-dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu stipulata fl-Anness 37a ta' dak ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1192/2008 ⁽⁴⁾.
- (6) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu għalhekk jiġi emendat b'dan il-mod.
- (7) Sabiex jitharsu l-aspettattivi legittimi tal-operaturi ekonomiċi, l-awtorizzazzjonijiet li jistabbilixxu servizz regolari tat-tbajhir qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jitqiesu bħala awtorizzazzjonijiet mogħtija skont dan ir-Regolament. Sabiex ikun żgurat li l-awtorizzazzjonijiet kollha ikunu disponibbli fl-istess sistema elettronika, l-awtorizzazzjonijietu għandhom jiġu maħżuna fis-sistema elettronika tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.
- (8) Huwa xieraq li l-istati Membri u l-awtoritajiet doganali jiġu mogħtija biżżejjed żmien sabiex jistabbilixxu sistema elettronika tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni li topera b'mod komplut.
- (9) Peress li d-dispożizzjonijiet dwar dettalji tad-dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu stipulata fl-Anness 37a tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1192/2008 bdew japplikaw fl-1 Lulju 2008, huwa xieraq li jiġi previst li l-emendi wkoll japplikaw minn dik id-data.
- (10) Il-miżuri adottati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 313 huwa sostitwit b'li ġej:

"Artikolu 313

1. Bla hsara għall-Artikolu 180 tal-Kodiċi u għall-eċċezzjonijiet elenkati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-merkanzija kollha fit-territorju doganali tal-Komunità għandha titqies li hi merkanzija Komunitarja, sakemm ma jiġix stabbilit li ma jkollhiex stejtu Komunitarju.

2. Dawn li ġejjin m'għandhomx jitqiesu bħala merkanzija Komunitarja sakemm ma jiġix stabbilit skont l-Artikoli 314 sa 323 ta' dan ir-Regolament li għandha stejtu Komunitarju:

(a) merkanzija miġjuba fit-territorju doganali tal-Komunità skont l-Artikolu 37 tal-Kodiċi;

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.⁽³⁾ COM(2009) 10 finali.⁽⁴⁾ ĠU L 329, 6.12.2008, p. 1.

(b) merkanzija f'hażna temporanja jew f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skont it-tifsira tal-Artikolu 799 ta' dan ir-Regolament jew f'maħżen hieles;

(c) merkanzija mqiegħda taħt proċedura sospensiva jew f'żona hielsa tat-tip ta' kontroll II skont it-tifsira tal-Artikolu 799 ta' dan ir-Regolament.

3. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 2, merkanzija mdahħla fit-territorju doganali tal-Komunità għandha titqies li hi merkanzija tal-Komunità sakemm ma jkunx stabbilit li ma jkollhiex stejtus tal-Komunità:

(a) meta, kemm-il darba tingarr bl-ajru, il-merkanzija tkun giet mgħobbija jew trażbordata f'ajruport fit-territorju doganali tal-Komunità, għall-kunsinna f'ajruport iehor fit-territorju doganali tal-Komunità, sakemm tingarr taħt koperta ta' dokument ta' trasport wahdieni mahruġ fi Stat Membru; jew

(b) fejn, kemm il-darba tingarr bil-baħar, il-merkanzija tkun imbarkata bejn portijiet fit-territorju doganali tal-Komunità minn servizz ta' tbahħir regolari awtorizzat skont l-Artikoli 313b."

(2) L-Artikolu 313a u 313b huma sostitwiti b' li ġej:

"Artikolu 313a

Servizz regolari tat-tbahħir ifisser servizz regolari li jgħorr merkanzija f'bastimenti li jipprattikaw biss bejn portijiet li jinstabu fit-territorju doganali tal-Komunità u li ma jistgħux jidhlu minn, imorru lejn jew jieqfu f'xi postijiet barra dan it-territorju jew f'żona hielsa tat-tip ta' kontroll I skont it-tifsira tal-Artikolu 799 ta' port f'dak it-territorju.

Artikolu 313b

1. Kumpanija tat-tbahħir tista' tiġi awtorizzata li tistabbilixxi servizzi regolari tat-tbahħir wara applikazzjoni għand l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri li fit-territorju tiegħu dik il-kumpanija tkun stabbilita jew, fin-nuqqas ta' dan, li fit-territorju tiegħu jkollha uffiċċju reġjonali, sakemm il-kundizzjonijiet f'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 313c ikun sodisfatti.

2. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata biss lill-kumpaniji tat-tbahħir li:

(a) ikunu stabbiliti fit-territorju doganali tal-Komunità jew li jkollhom uffiċċju reġjonali hemmhekk u li d-dokumentazzjoni tagħhom tkun disponibbli għall-awtoritajiet doganali kompetenti;

(b) jissodisfaw l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 14h;

(c) jiddeterminaw il-bastiment(i) li għandhom jintużaw għas-servizz regolari ta' tbahħir u jispeċifikaw il-portijiet fejn se jieqfu ladarba tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni;

(d) jimpjenjaw ruħhom li fuq ir-rotot ta' servizzi regolari ta' tbahħir ma jkunx hemm waqfiet f'xi port li jkun f'territorju 'l barra mit-territorju doganali tal-Komunità jew f'xi żona hielsa tat-tip ta' kontroll I f'port fit-territorju doganali tal-Komunità, u li ma jsir l-ebda trażbord ta' merkanzija fuq il-baħar;

(e) jintrabtu li jirreġistraw mal-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni l-ismijiet tal-bastimenti li jkunu assenjati għal servizzi regolari tat-tbahħir u l-portijiet fejn se jieqfu.

3. L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għal servizzi regolari tat-tbahħir għandha tispeċifika l-Istati Membri li jkunu kkonċernati minn dak is-servizz. L-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru li magħhom tkun saret applikazzjoni (l-awtorità awtorizzanti) għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri kkonċernati bis-servizz ta' tbahħir (l-awtoritajiet korrispondenti) permezz tas-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni li tissemma fl-Artikolu 14x.

Bla hsara għall-paragrafu 4, fi żmien 45 jum mindu tasal notifika bħal din, l-awtoritajiet rispettivi jistgħu jichdu l-applikazzjoni fuq il-bażi li l-kundizzjoni fil-punt (b) tal-paragrafu 2 ma tkunx sodisfata u jikkomunikaw iċ-ċaħda permezz tas-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni li tissemma fl-Artikolu 14x. L-awtorità rispettiva għandha tindika r-raġunijiet għaċ-ċaħda u d-dispożizzjonijiet legali marbuta mal-offiżi mwettqa. F'dak il-każ, l-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni m'għandhiex tagħti l-awtorizzazzjoni u għandha tinnotifika iċ-ċaħda lill-applikant u tistqarr ir-raġunijiet taċ-ċaħda.

Meta ma tingħata ebda tveġiba mill-awtoritajiet doganali rispettivi, l-awtorità doganali awtorizzanti, wara li tkun eżaminat jekk il-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ġewx sodisfatti, għandha toħroġ awtorizzazzjoni li għandha tkun aċċettata mill-Istati Membri l-oħra kkonċernati mis-servizz ta' tbahħir. Is-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 14x għandha tintuża biex tinhażen l-awtorizzazzjoni u biex tinnotifika lill-awtoritajiet rispettivi li l-awtorizzazzjoni tkun ingħatat.

4. Meta l-kumpanija tat-tbahħir ikollha iċ-Ċertifikat AEO imsemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), ir-rekwiżiti stipulati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, u kif imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, għandhom jitqiesu li jkunu ġew sodisfatti."

(3) Għandhom jiddahħlu l-Artikoli 313c sa 313f li ġejjin:

"Artikolu 313c

1. Ladarba jkun ġie awtorizzat servizz regolari ta' tbahħir skont l-Artikolu 313b, il-kumpanija tat-tbahħir kkonċernata għandha tiġi obbligata li tuża l-awtorizzazzjoni għall-bastimenti li hija tkun irreġistrat għal dak l-iskop.

2. Il-kumpanija tat-tbajhir għandha tinforma lill-awtorità awtorizzanti bi kwalunkwe ċirkustanza li jinqala' wara li tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni u li jkun jista' jinfluwenza l-kontinwazzjoni jew il-kontenut tagħha.

Meta tiġi rtirata awtorizzazzjoni mill-awtorità awtorizzanti jew fuq talba tal-kumpanija tat-tbajhir, l-awtorità awtorizzanti għandha tinnotifika l-irtirar lill-awtoritajiet rispettivi bl-użu tas-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 14x.

3. Il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 313b(3) għandha tapplika f'każ li l-awtorizzazzjoni jkollha tiġi emendata biex tkopri Stati Membri li ma kinux inkluzi fl-awtorizzazzjoni oriġinali jew minn awtorizzazzjoni preċedenti. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 313b(4) għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 313d

1. Il-kumpanija tat-tbajhir awtorizzata biex tistabbilixxi servizzi tat-tbajhir regolari għandha tikkomunika lill-awtorità awtorizzanti dan li ġej:

- (a) l-ismijiet tal-bastimenti assenjati għas-servizz regolari tat-tbajhir;
- (b) l-ewwel port fejn il-bastiment jibda l-operat tiegħu bħala servizz regolari ta' tbajhir;
- (c) il-portijiet ta' waqfa;
- (d) kull tibdil fl-informazzjoni msemmija fil-punti (a), (b) u (c);
- (e) id-data u l-hin meta jidhlu fis-sehh it-tibdiliet imsemmija fil-punt (d).

2. L-informazzjoni kkomunikata skont il-paragrafu 1 għandha tkun registrata mill-awtorità awtorizzanti fis-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 14x fi żmien ġurnata waħda tax-xogħol mill-jum li fih tkun ikkomunikata. Għandha tkun aċċessibbli għall-awtoritajiet doganali li topera fil-portijiet li jkunu jinsabu fit-territorju doganali tal-Komunità.

Ir-registrazzjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ewwel jum tax-xogħol wara dak tar-registrazzjoni.

Artikolu 313e

Meta bastiment li jkun reġistrat ma' servizz regolari tat-tbajhir ikun imġieghel minn ċirkostanzi li ma jkollux kontroll fuqhom biex jittrażborda merkanzija meta jkun fuq il-baħar jew biex temporanjament jidhol f'port li ma jkunx parti mis-servizz regolari tat-tbajhir, inkluz f'portijiet li jkunu barra mit-territorju doganali tal-Komunità jew f'żona ħielsa tat-tip ta' kontroll I ta' port fit-territorju doganali tal-Komunità, il-kumpanija tat-tbajhir għandha immedjatament tinforma lill-awtoritajiet doganali tal-portijiet fejn ikun imissu jidhol il-bastiment wara, inkluzi dawk li jkunu

jinsabu fuq ir-rotta skedata tal-bastiment. Merkanzija li titgħabba jew li tinhatt f'dawk il-portijiet m'għandhiex titqies bħala merkanzija tal-Komunità.

Artikolu 313f

1. L-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu prova mill-kumpanija tat-tbajhir li d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 313b sa 313e ikunu ġew osservati.

2. Meta l-awtoritajiet doganali jstabbilixxu li d-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma jkunux ġew osservati, għandhom immedjatament jinfurmaw lill-awtoritajiet doganali kollha kkonċernati mis-servizz tat-tbajhir bl-użu tas-sistema elettronika ta' informazzjoni u komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 14x b'mod li dawk l-awtoritajiet ikunu jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa."

- (4) Fl-Artikolu 324c(1), it-tieni sottoparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"It-Taqsima 27 tal-Anness 37d għandu japplika *mutatis mutandis*."

- (5) Fl-Artikolu 324(4), il-punti (c) u (d) għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"(c) il-manifest trażmess bi skambju ta' dejta elettronika (manifest ta' skambju ta' dejta) għandu jkun ipprezentat lill-awtoritajiet doganali fil-port tat-tluq mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol li jiġi wara t-tluq tal-bastiment u f'kull każ qabel ma jasal fil-port ta' destinazzjoni. L-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu verżjoni stampata tal-manifest tal-iskambju tad-dejta li għandu jiġi pprezentat meta ma jkollhomx aċċess għal sistema ta' informazzjoni kif approvat mill-awtoritajiet doganali li jkun fih il-manifest ta' skambju tad-dejta;

(d) il-manifest ta' skambju tad-dejta għandu jkun ipprezentat lill-awtoritajiet doganali fil-port tad-destinazzjoni. L-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu verżjoni stampata tal-manifest tal-iskambju tad-dejta li għandha tiġi pprezentata meta ma jkollhomx aċċess għal sistema ta' informazzjoni kif approvat mill-awtoritajiet doganali li jkun fih il-manifest ta' skambju tad-dejta."

- (6) Fl-Anness 37a, Titolu II, Punt B "Id-dettalji dwar id-dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu", Grupp tad-Dejta "PAKKETTI" huwa emendat kif ġej:

- (a) it-test tal-attribut "Marki u l-ghadd ta' pakketti" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Marki u n-numri tal-pakketti (kaxxa nru 31)

Tip/tul: an ..42

L-attribut għandu jintuża jekk l-attribut **"Tip ta' Pakketti"** jkun jinkludi kodiċi oħra li jidhru fl-Anness 38 li m'humiex dawk użati għall-kwantità (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew l-Oġġetti Mhux Ippakkjati (NE, NF, NG). Huwa fakultattiv jekk l-attribut **"Tip ta' Pakketti"** jinkludi wiehed mill-kodiċi msemmija hawn fuq."

- (b) it-test tal-attribut "Marki u l-ghadd ta' pakketti" huwa mibdul b'dan li ġej:

"Numru ta' pakketti

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: n ..5

L-attribut għandu jintuża jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jkun jinkludi kodiċi oħra murija fl-Anness 38 li m'humiex daww użati għall-kwantità (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew l-Ogġetti Mhux Ippakkjati (NE, NF, NG). Ma jistax jintuża jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jinkludi wiehied mill-kodiċi msemmija qabel."

Artikolu 2

L-awtorizzazzjonijiet li jistabbilixxu servizz regolari ta' tbahhir qabel id-data tal-applikazzjoni referut fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament fejn għandu jitqies bħala awtorizzazzjonijiet mahruġa skont ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kif emendat b'dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

L-awtorità doganali awtorizzanti se taħżen dawn l-awtorizzazzjonijiet fis-sistema elettronika għall-informazzjoni u l-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 14x tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 fi żmien xahar mid-data tal-applikazzjoni msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Punti (2) u (3) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2012.

Il-Punti (4) u (6) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 178/2010**tat-2 ta' Marzu 2010****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 401/2006 dwar il-ġewż tal-art (karawett), żrieragh ohra taż-żejt, ġewż tas-siġar, il-lewż tal-berquq, likorizja u żejt veġetali****(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika ta' konformità mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel, mar-regoli dwar is-saħha u l-benessri tal-annimali ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 11(4),

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾ jipprovdi għal limiti massimi għal ċerti mikotossini f'ċerti oġġetti tal-ikel.
- (2) It-tehid ta' kampjuni għandu rwol kruċjali għall-precizjoni tad-determinazzjoni tal-livelli tal-mikotossini, li huma mxerrda b'mod eteroġenu hafna flott wiehed. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu ffissati kriterji ġenerali li magħhom għandu jkun konformi l-metodu ta' tehid ta' kampjuni.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 tat-23 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi l-metodi tat-tehid ta' kampjuni u ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' mikotossini fl-oġġetti tal-ikel ⁽³⁾ jistabbilixxi l-kriterji għat-tehid ta' kampjuni għall-kontroll tal-livelli tal-mikotossini.
- (4) Jeħtieġ li jiġu emendati ċerti dispożizzjonijiet għat-tehid ta' kampjuni tal-aflatossini f'ċerti oġġetti tal-ikel biex jittiehed kont tal-iżviluppi fil-Codex Alimentarius u jittiehed kont tal-livelli massimi stabbiliti dan l-aħhar ta' mikotossini għall-kategoriji godda ta' oġġetti tal-ikel.

- (5) Il-Codex Alimentarius stabbilixxa pjan ġdid ta' tehid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), lewż, ġellewż u pistaċċi intiżi għal aktar ipproċessar u pjan ġdid ta' tehid ta' kampjuni għal-lewż, ġellewż u pistaċċi "lesti għall-ikel" ⁽⁴⁾.
- (6) Biex jiġi ffaċilitat l-infurzar tal-livelli massimi tal-aflatossini, huwa xieraq li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet dwar it-tehid ta' kampjuni kif stabbilit fil-Codex Alimentarius għall-karawett, lewż, ġellewż u pistaċċi mahsuba għall-aktar ipproċessar kif ukoll għal ġewż iehor tas-siġar mahsub għal aktar ipproċessar u d-dispożizzjonijiet dwar it-tehid ta' kampjuni kif stabbilit fil-Codex għal-lewż, ġellewż u pistaċċi "lesti għall-ikel" għal ġewż iehor tas-siġar u ġewż tal-art (karawett) "lesti għall-ikel". Il-proċedura ta' tehid ta' kampjuni għall-ġewż tas-siġar għandha tiġi applikata wkoll għal-lewż tal-berquq. Il-parti D tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 401/2006 għandha għalhekk tiġi emendata skont dan biex tistipula l-proċedura ta' tehid ta' kampjuni għat-tin imqadded biss li għandha tibqa' kif inhi u l-proċedura ta' tehid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragh ohra taż-żejt, il-lewż tal-berquq, il-ġewż tas-siġar għandha tiġi pprovdata f'Parti għaliha tal-Anness.
- (7) Ġew stabbiliti livelli massimi għall-aflatossini fiż-żrieragh taż-żejt għajr għall-ġewż tal-art (karawett) ⁽⁵⁾ u għall-okratossina A fil-hwawar, l-għerq tal-likorizja u l-estratt tal-likorizja ⁽⁶⁾. Huwa xieraq li jiġu pprovduti dispożizzjonijiet ta' tehid ta' kampjuni speċifiċi għal dawn il-kategoriji godda ta' oġġetti tal-ikel u li ssir referenza għal dispożizzjonijiet attwali fejn ikun applikabbli.
- (8) It-tehid ta' kampjuni taż-żjut veġetali għall-kontroll tal-mikotossini għandu karatteristiċi speċifiċi u għalhekk huwa xieraq li jiġu stipulati regoli speċifiċi ta' tehid ta' kampjuni.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

⁽⁴⁾ Standard Ġenerali tal-Codex għas-sustanzi Kontaminanti u t-tossini fl-ikel. (CODEX STAN 193-1995) http://www.codexalimentarius.net/download/standards/17/CXS_193e.pdf

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 165/2010 tas-26 ta' Frar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 li jistabbilixxi l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel fir-rigward tal-aflatossini (ĠU L 50, 27.2.2010, p. 8).

⁽⁶⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 105/2010 tal-5 ta' Frar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 li jistabbilixxi l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel fir-rigward tal-okratossina A (ĠU L 35, 6.2.2010, p. 7).

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5.

⁽³⁾ ĠU L 70, 9.3.2006, p. 12.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 401/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Parti D tinbidel bit-test stipulat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(2) Fil-parti E, l-ewwel sentenza tinbidel b'li ġej:

“Dan il-metodu ta' tehid ta' kampjuni huwa ta' applikazzjoni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli massimi stabbiliti għall-okratossina A, l-aflatossina B1 u għall-aflatossini totali fil-hwawar.”

(3) Il-Parti G tinbidel bit-test stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

(4) Tiżdied il-Parti K, kif stipulat fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghaxar jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mid-data tad-dhul fis-seħh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

"D.1. Metodu ghat-tehid ta' kampjuni ghat-tin imqadded

Dan il-metodu ta' tehid ta' kampjuni huwa ta' applikazzjoni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli massimi stabbiliti għall-aflatossina B₁ u għall-aflatossini totali fit-tin imqadded.

D.1.1. Piż tal-kampjun inkrementali

Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun ta' madwar 300 gramma, sakemm mhux iddefinit mod ieħor fil-parti D.1 tal-Anness I.

Fil-każ ta' lottijiet f'imballaġġ bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrementali jiddependi fuq il-piż tal-imballaġġ bl-imnut.

Fil-każ ta' pakketti bl-imnut ta' aktar minn 300 gramma, dan iwassal għal kampjuni ġenerali li jiżnu aktar minn 30 kg. Jekk il-piż ta' pakkett wiehed bl-imnut huwa aktar minn 300 gramma, 300 gramma għandhom jittiehdu minn kull pakkett individwali bl-imnut bħala kampjun inkrementali. Dan jista' jsir jew meta jittiehed il-kampjun jew fil-laboratorju. Madankollu, f'każijiet fejn dan il-metodu għat-tehid ta' kampjuni jista' jwassal għal konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara li ssir lil-lott (minhabba l-forom tal-ippakkjar, il-mezzi ta' trasport, eċċ.), jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni. Pereżempju, f'każ fejn prodott ta' valur huwa kkummerċjalizzat f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut ta' 500 gramma jew 1 kg, il-kampjun aggregat jista' jinkiseb bl-aggregazzjoni ta' għadd ta' kampjuni inkrementali li huwa iżgħar mill-għadd indikat fit-tabelli 1, 2 u 3, sakemm il-piż tal-kampjun aggregat jikkorrispondi mal-piż mehtieg tal-kampjun aggregat li jissema fit-tabelli 1, 2 u 3.

Fejn il-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 300 gramma u jekk id-differenza mhix kbira hafna, pakkett wiehed bl-imnut għandu jitqies bħala kampjun inkrementali wiehed, u dan jirriżulta f'kampjun aggregat ta' inqas minn 30 kg. Jekk il-piż tal-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 300 gramma, kampjun wiehed inkrementali għandu jikkonsisti f'żewġ pakketti jew aktar bl-imnut, u permezz tagħhom it-300 gramma jitqarribu kemm jista' jkun.

D.1.2. Servej ġenerali tal-metodu ta' tehid ta' kampjuni ghat-tin imqadded

Tabella 1

Suddiviżjoni ta' lottijiet f'sublottijiet skont il-piż tal-prodott u tal-lott

Prodott	Il-piż tal-lott (tunnellati)	Piż jew numru ta' sublottijiet	In-numru ta' kampjuni inkrementali	Il-piż tal-kampjun aggregat (kg)
Tin imqadded	≥ 15	15-30 tunnellata	100	30
	< 15	—	10-100 (*)	≤ 30

(*) Skont il-piż tal-lott – ara t-tabella 2 ta' din il-parti D.1 ta' dan l-Anness

D.1.3. Metodu ta' tehid ta' kampjuni ghat-tin imqadded (lottijiet ≥ 15-il tunnellata)

- Kemm-il darba s-sublott jista' fiżikament jinfired, kull lott għandu jiġi suddiviż f'sublottijiet skont it-tabella 1. Jekk jitqies li l-piż tal-lott mhuwiex dejjem eżattament multiplu tal-piż tas-sublottijiet, il-piż tas-sublott jista' jabqez il-piż imsemmi b'massimu ta' 20 %.
- Għandhom jittiehdu kampjuni ta' kull sublott separatament.
- Għadd ta' kampjuni inkrementali: 100.
- Il-piż tal-kampjun aggregat = 30 kg li għandu jithallat u jitqassam fi tliet kampjuni tal-laboratorju ndaqs ta' 10 kg qabel it-tin (din id-diviżjoni fi tliet kampjuni tal-laboratorju mhix mehtieġa fil-każ tat-tin imqadded sugġett għal aktar klassifikazzjoni jew trattament ieħor fiżiku u għad-disponibilità tat-tagħmir li jista' jomogenizza kampjun ta' 30 kg).
- Kull kampjun tal-laboratorju ta' 10 kg għandu jintahan għalih b'mod fin hafna u jithallat sew biex tinkiseb omogenizzazzjoni shiha, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.
- Jekk ma jkunx possibbli li jitwettagħ il-metodu ta' tehid ta' kampjuni li ġie deskritt aktar 'il fuq minhabba l-konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara lil-lott (minhabba forom ta' imballaġġ, mezzi ta' trasport, eċċ.) jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni sakemm dan ikun kemm jista' jkun rappreżentattiv u deskritt u ddokumentat bis-shih.

D.1.4. *Metodu ta' tehid ta' kampjuni għat-tin imqadded (lottijiet < 15-il tunnellata)*

L-ghadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu jiddependi mill-piż tal-lott, b'minimu ta' 10 u massimu ta' 100.

Iċ-ċifri fit-tabella 2 li ġejja jistgħu jintużaw biex jiġi ddeterminat l-ghadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu u d-diviżjoni sussegwenti tal-kampjun aggregat.

Tabella 2

L-ghadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu skont il-piż tal-lott u n-numru ta' suddi-viżjonijiet tal-kampjun aggregat

Piż tal-lott (tunnellati)	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg) (fil-każ ta' pakketti għall-bejgħ bl-imnut, il-piż tal-kampjun aggregat jista' jvarja – ara l-punt D.1.1)	Għadd ta' kampjuni tal-laboratorju mill-kampjun aggregat
≤ 0,1	10	3	1 (ebda diviżjoni)
> 0,1 - ≤ 0,2	15	4,5	1 (ebda diviżjoni)
> 0,2 - ≤ 0,5	20	6	1 (ebda diviżjoni)
> 0,5 - ≤ 1,0	30	9 (- < 12 kg)	1 (ebda diviżjoni)
> 1,0 - ≤ 2,0	40	12	2
> 2,0 - ≤ 5,0	60	18 (- < 24 kg)	2
> 5,0 - ≤ 10,0	80	24	3
> 10,0 - ≤ 15,0	100	30	3

- Il-piż tal-kampjun aggregat ≤ 30 kg li għandu jithallat u jinqasam f'żewġ jew tliet kampjuni tal-laboratorju ndaqs ta' ≤ 10 kg qabel it-tin (din id-diviżjoni f'żewġ jew tliet kampjuni tal-laboratorju mhix meħtieġa fil-każ tat-tin imqadded, sugġett għal aktar klassifikazzjoni jew trattament iehor fiżiku u għad-disponibilità ta' tagħmir li jista' jomoġenizza kampjuni li jiżnu sa 30 kg).

F'każijiet fejn il-piż tal-kampjun aggregat huwa ta' inqas minn 30 kg, il-kampjun aggregat għandu jinqasam f'kampjuni tal-laboratorju skont il-gwida li ġejja:

- < 12-il kg: ebda diviżjoni f'kampjuni tal-laboratorju;
- ≥ 12 - < 24 kg: diviżjoni f'żewġ kampjuni tal-laboratorju;
- ≥ 24 kg: diviżjoni fi tliet kampjuni tal-laboratorju.
- Kull kampjun tal-laboratorju għandu jintahan għalih b'mod fin hafna u jithallat sew biex tintlaħaq omoġenizzazzjoni shiha, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.
- Jekk ma jkunx possibbli li jitwettagħ il-metodu tat-tehid ta' kampjuni li ġie deskritt aktar 'il fuq minhabba l-konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara lil-lott (minhabba forom ta' imballaġġ, mezzi ta' trasport, eċċ.) jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni sakemm dan ikun kemm jista' jkun rappreżentattiv u deskritt u ddokumentat b'mod shih.

D.1.5. *Metodu tat-tehid ta' kampjuni għal prodotti derivati u għal ikel kompost*D.1.5.1. *Prodotti derivati b'piż ta' partiċelli żgħir hafna (distribuzzjoni omoġenja ta' tniġġis mill-aflatossini)*

- Għadd ta' kampjuni inkrementali: 100; għal lottijiet ta' taħt il-50 tunnellata l-ghadd ta' kampjuni inkrementali għandu jkun minn 10 sa 100, skont il-piż tal-lott (ara t-tabella 3).

Tabella 3

Ghadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu skont il-piż tal-lott

Piż tal-lott (tunnellati)	Ghadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg)
≤ 1	10	1
> 1 - ≤ 3	20	2
> 3 - ≤ 10	40	4
> 10 - ≤ 20	60	6
> 20 - ≤ 50	100	10

— Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun ta' madwar 100 gramma. Fil-każ ta' lottijiet f'pakketti tal-bejgħ bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrementali jiddependi mill-piż tal-pakkett għall-bejgħ bl-imnut.

— Il-piż tal-kampjun aggregat = 1-10 kg imħalltin biżżejjed.

D.1.5.2. *Prodotti oħra derivati bid-daqs tal-particella relativament kbir (distribuzzjoni eteroġenja ta' kontaminazzjoni ta' aflotossiku)*

Metodu tat-tehid ta' kampjuni u aċċettazzjoni bħal tat-tin imqadded (D.1.3 u D.1.4).

D.1.6. *Tehid ta' kampjuni fl-istadju ta' bejgħ bl-imnut*

Fejn huwa possibbli, it-tehid ta' kampjuni tal-oġġetti tal-ikel fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut għandu jsir skont id-dispozzizzjonijiet stabbiliti f'din il-parti tal-Anness I.

Fejn dan ma jkunx possibbli, jistgħu jintużaw metodi effettivi oħra ta' tehid ta' kampjuni fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut sakemm dawn jiżguraw li l-kampjun aggregat huwa rappreżentattiv b'mod suffiċjenti tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni u huwa deskritt u ddokumentat bis-shih. Ikun xi jkun il-każ, il-kampjun aggregat għandu jkun ta' mill-inqas 1 kg (*).

D.1.7. *Metodu speċifiku għat-tehid ta' kampjuni ta' tin imqadded u prodotti li ġejjin mit-tin mibjugħa f'pakketti ssiġillati taht vakum*

D.1.7.1 *Tin imqadded*

Għal lottijiet li jiżnu 15-il tunnellata jew aktar għandhom jittiehdu tal-inqas 50 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 30 kg, u għal lottijiet ta' inqas minn 15-il tunnellata għandhom jittiehdu 50 % tal-ghadd ta' kampjuni inkrementali msemmija fit-tabella 2, li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 2).

D.1.7.2. *Prodotti li ġejjin mit-tin imqadded bid-daqs tal-particella żgħir.*

Għal lottijiet li jiżnu 50 tunnellata jew aktar għandhom jittiehdu tal-inqas 25 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 10 kg u għal lottijiet ta' inqas minn 50 tunnellata għandhom jittiehdu 25 % tan-numru ta' kampjuni inkrementali li jissema fit-tabella 3 li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 3).

D.1.8. *Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott*

Għat-tin imqadded sugġett għal klassifikazzjoni jew trattament fiziku iehor:

- aċċettazzjoni jekk il-kampjun aggregat jew il-medja tal-kampjuni tal-laboratorju tikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk il-kampjun aggregat jew il-medja tal-kampjuni tal-laboratorju taqbeż il-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

Għat-tin imqadded mahsub għall-konsum dirett mill-bniedem:

- aċċettazzjoni jekk l-ebda wiehed mill-kampjuni tal-laboratorju ma jaqbeż il-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk wiehed jew aktar mill-kampjuni tal-laboratorju jaqbeż/jaqbzu l-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

F'każijiet fejn il-kampjun aggregat huwa ta' 12-il kg jew inqas:

- aċċettazzjoni jekk il-kampjun tal-laboratorju jikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk, minghajr l-icken dubju, il-kampjun tal-laboratorju jaqbeż il-limitu massimu waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

D.2. Metodu ta' teħid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar

Dan il-metodu ta' teħid ta' kampjuni huwa ta' applikazzjoni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli massimi stabbiliti għall-aflatossina B₁ u għall-aflatossini totali fil-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ taż-żejt ohra, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar.

D.2.1. Piż tal-kampjun inkrementali

Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun ta' madwar 200 gramma, sakemm mhux iddefinit mod ieħor fil-parti D.2. tal-Anness I.

Fil-każ ta' lottijiet f'imballaġġ bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrementali jiddependi fuq il-piż tal-imballaġġ bl-imnut.

Fil-każ tal-pakketti bl-imnut ta' aktar minn 200 gramma, dan jirriżulta f'kampjuni aggregati li jiżnu aktar minn 20 kg. Jekk il-piż ta' pakkett wiehed bl-imnut huwa hafna aktar minn 200 gramma, jittiehdu 200 gramma minn kull pakkett individwali bl-imnut bħala kampjun inkrementali. Dan jista' jsir jew meta jittiehed il-kampjun jew fil-laboratorju. Madankollu, f'każijiet fejn dan il-metodu għat-teħid ta' kampjuni jista' jwassal għal konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara li ssir lil-lott (minhabba forom ta' ippakkjar, mezzi ta' trasport. eċċ.), jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' teħid ta' kampjuni. Pereżempju, f'każ fejn prodott ta' valur huwa kummerċjalizzat f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut ta' 500 gramma jew ta' 1 kg, il-kampjun aggregat jista' jinkiseb bl-aggregazzjoni ta' għadd ta' kampjuni inkrementali li huwa iżgħar mill-għadd indikat fit-tabelli 1, 2 u 3, sakemm il-piż tal-kampjun aggregat jikkorrispondi mal-piż meħtieġ tal-kampjun aggregat li jissema fit-tabelli 1, 2 u 3.

Fejn il-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 200 gramma u jekk id-differenza mhix kbira hafna, pakkett wiehed bl-imnut jitqies bħala kampjun wiehed inkrementali, u dan iwassal għal kampjun aggregat ta' inqas minn 20 kg. Jekk il-piż tal-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 200 gramma, kampjun wiehed inkrementali għandu jikkonsisti f'żewġ pakketti jew aktar bl-imnut, u permezz tagħhom il-200 gramma jitqarbru kemm jista' jkun.

D.2.2. Stharriġ ġenerali tal-metodu ta' teħid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar

Tabella 1

Suddivizjoni ta' lottijiet f'sublottijiet skont il-piż tal-prodott u tal-lott

Prodott	Piż tal-lott (tunnellati)	Piż jew għadd ta' sublottijiet	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg)
Ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar	≥ 500	100 tunnellata	100	20
	> 125 u < 500	5 sublottijiet	100	20
	≥ 15 u ≤ 125	25 tunnellata	100	20
	< 15	—	10-100 (*)	≤ 20

(*) Skont il-piż tal-lott – ara t-tabella 2 ta' din il-parti D.2. ta' dan l-Anness

D.2.3. Metodu ta' teħid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar (lottijiet ≥ 15-il tunnellata)

- Kemm-il darba s-sublott jista' fiżikament jinfired, kull lott għandu jiġi suddiviz f'sublottijiet skont it-tabella 1. Jekk jitqies li l-piż tal-lott mhuwiex dejjem eżattament multiplu tal-piż tas-sublottijiet, il-piż tas-sublott jista' jaqbeż il-piż imsemmi b'massimu ta' 20 %.

— Għandhom jittiehdu kampjuni ta' kull sublott separatament.

— Għadd ta' kampjuni inkrementali: 100.

- Il-piż tal-kampjun aggregat = 20 kg li għandu jithallat u jinqasam fi tliet kampjuni tal-laboratorju ndaqs ta' 10 kg qabel it-thin (din id-diviżjoni fi tliet kampjuni tal-laboratorju mhix mehtieġa fil-każ tal-ġewż tal-art (karawett), żrieragh ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar sugġetti għal aktar klassifikazzjoni jew trattament iehor fiżiku u għad-disponibilità tat-tagħmir li jista' jomogenizza kampjun ta' 20 kg).
- Kull kampjun tal-laboratorju ta' 10 kg għandu jintahan għalih b'mod fin hafna u jithallat sew biex tinkiseb omoġenizzazzjoni shiha, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.
- Jekk ma jkunx possibbli li jitwettaq il-metodu ta' tehid ta' kampjuni li ġie deskritt aktar 'il fuq minhabba l-konsegwenzi kummerċjali li jirriżultaw minn hsara lil-lott (minhabba forum ta' imballaġġ, mezz ta' trasport, eċċ.) jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni sakemm dan ikun kemm jista' jkun rappreżentattiv u deskritt u ddokumentat bis-shih.

D.2.4. *Metodu ta' tehid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragh ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar (lottijiet < 15-il tunnellata)*

L-għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu jiddependi mill-piż tal-lott, b'minimu ta' 10 u massimu ta' 100.

Iċ-ċifri fit-tabella 2 li ġejja jistgħu jintużaw biex jiġi ddeterminat l-għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu u d-diviżjoni sussegwenti tal-kampjun aggregat.

Tabella 2

L-għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu skont il-piż tal-lott u n-numru ta' suddi-viżjonijiet tal-kampjun aggregat

Piż tal-lott (tunnellati)	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg) (fil-każ ta' pakketti għall-bejgħ bl-imnut, il-piż tal-kampjun aggregat jista' jvarja – ara l-punt D.2.1)	Għadd ta' kampjuni tal-laboratorju mill-kampjun aggregat
≤ 0,1	10	2	1 (ebda diviżjoni)
> 0,1 - ≤ 0,2	15	3	1 (ebda diviżjoni)
> 0,2 - ≤ 0,5	20	4	1 (ebda diviżjoni)
> 0,5 - ≤ 1,0	30	6	1 (ebda diviżjoni)
> 1,0 - ≤ 2,0	40	8 (< 12 kg)	1 (ebda diviżjoni)
> 2,0 - ≤ 5,0	60	12	2
> 5,0 - ≤ 10,0	80	16	2
> 10,0 - ≤ 15,0	100	20	2

- Il-piż tal-kampjun aggregat ≤ 20 kg li għandu jithallat u jekk mehtieġ jinqasam f'żewġ kampjuni tal-laboratorju ndaqs ta' ≤ 10 kg qabel it-thin (din id-diviżjoni f'żewġ kampjuni tal-laboratorju mhix mehtieġa fil-każ tal-ġewż tal-art (karawett), żrieragh ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar sugġetti għal aktar klassifikazzjoni jew trattament iehor fiżiku u għad-disponibilità tat-tagħmir li jista' jomogenizza kampjun sa 20 kg).

F'każijiet fejn il-piż tal-kampjun aggregat huwa ta' inqas minn 20 kg, il-kampjun aggregat għandu jinqasam f'kampjuni tal-laboratorju skont il-gwida li ġejja:

- < 12-il kg: ebda diviżjoni f'kampjuni tal-laboratorju;
- ≥ 12-il kg: diviżjoni f'żewġ kampjuni tal-laboratorju.
- Kull kampjun tal-laboratorju għandu jintahan għalih b'mod fin hafna u jithallat sew biex tintlaħaq omoġenizzazzjoni shiha, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

- Jekk ma jkunx possibbli li jitwettaq il-metodu tat-tehid ta' kampjuni li gie deskritt aktar 'il fuq minhabba l-konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara lil-lott (minhabba forom ta' imballaġġ, mezzi ta' trasport, eċċ.) jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni sakemm dan ikun kemm jista' jkun rappreżentattiv u deskritt u ddokumentat b'mod shih.

D.2.5. Metodu ta' tehid ta' kampjuni għall-prodotti derivati, għajr għaž-żejt veġetali, u l-ikel kompost.

D.2.5.1. Prodotti derivati (għajr għaž-żejt veġetali) b'daqs żgħir tal-partiċelli, jiġifieri dqiq, butir tal-karawett (distribuzzjoni omogenja ta' kontaminazzjoni mill-aflatossini)

- Għadd ta' kampjuni inkrementali: 100; għal lottijiet ta' taht il-50 tunnellata l-għadd ta' kampjuni inkrementali għandu jkun minn 10 sa 100, skont il-piż tal-lott (ara t-tabella 3).

Tabella 3

Għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu skont il-piż tal-lott

Piż tal-lott (tunnellati)	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg)
≤ 1	10	1
> 1 - ≤ 3	20	2
> 3 - ≤ 10	40	4
> 10 - ≤ 20	60	6
> 20 - ≤ 50	100	10

- Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun ta' madwar 100 gramma. Fil-każ ta' lottijiet f'pakketti tal-bejgħ bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrementali jiddependi mill-piż tal-pakkett għall-bejgħ bl-imnut.

- Il-piż tal-kampjun aggregat = 1-10 kg imħalltin biżżejjed.

D.2.5.2. Prodotti oħra derivati b'daqs ta' partiċella relativament kbir (distribuzzjoni eterogenja ta' kontaminazzjoni mill-aflatossini)

Metodu ta' tehid ta' kampjuni u aċċettazzjoni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ oħra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar (D.2.3 u D.2.4).

D.2.6. Tehid ta' kampjuni fl-istadju ta' bejgħ bl-imnut

Fejn huwa possibbli, it-tehid ta' kampjuni tal-oġġetti tal-ikel fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din il-parti tal-Anness I.

Fejn dan ma jkunx possibbli, jistgħu jintużaw metodi effettivi oħra ta' tehid ta' kampjuni fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut sakemm dawn jiżguraw li l-kampjun aggregat huwa rappreżentattiv b'mod suffiċjenti tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni u huwa deskritt u ddokumentat bis-shih. Ikun xi jkun il-każ, il-kampjun aggregat għandu jkun ta' mill-inqas 1 kg (*).

D.2.7. Metodu speċifiku ta' tehid ta' kampjuni għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ oħra taż-żejt, lewż tal-berquq u prodotti derivati mibjugħa f'pakketti ssiġillati taht vakum

D.2.7.1. Pistaċċi, ġewż tal-art (karawett), ġewż tal-Brazil

Għal lottijiet li jiżnu 15-il tunnellata jew aktar għandhom jittiehdu tal-inqas 50 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 20 kg, u għal lottijiet ta' inqas minn 15-il tunnellata għandhom jittiehdu 50 % tal-għadd ta' kampjuni inkrementali msemmija fit-tabella 2, li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 2).

D.2.7.2. Lewż tal-berquq, ġewż tas-siġar għajr il-pistaċċi u l-ġewż tal-Brazil, żrieragħ oħra taż-żejt

Għal-lottijiet li jiżnu 15-il tunnellata jew aktar għandhom jittiehdu tal-inqas 25 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 20 kg u għal-lottijiet ta' inqas minn 15-il tunnellata għandhom jittiehdu 25 % tan-numru ta' kampjuni inkrementali li jissemma fit-tabella 2 li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 2).

D.2.7.3. Prodotti derivati mill-ġewż tas-siġar, lewż tal-berquq u ġewż tal-art (karawett) b'partiċelli ta' daqs żgħir

Għal-lottijiet li jiżnu daqs jew aktar minn 50-il tunnellata għandhom jittiehdu tal-inqas 25 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 10 kg, u għal-lottijiet ta' inqas minn 50 tunnellata għandhom jittiehdu 25 % tan-numru tal-kampjuni inkrementali li jissema fit-tabella 3 li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 3).

D.2.8. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

Għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar sugġetti għal klassifikazzjoni jew trattament iehor fiżiku:

- aċċettazzjoni jekk il-kampjun aggregat jew il-medja tal-kampjuni tal-laboratorju tikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk il-kampjun aggregat jew il-medja tal-kampjuni tal-laboratorju teċċedi l-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

Għall-ġewż tal-art (karawett), żrieragħ ohra taż-żejt, lewż tal-berquq u ġewż tas-siġar maħsuba għall-konsum dirett mill-bniedem:

- aċċettazzjoni jekk l-ebda wiehed mill-kampjuni tal-laboratorju ma jeċċedi l-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk wiehed jew aktar mill-kampjuni tal-laboratorju jaqbeż/jaqbzu l-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

F'każijiet fejn il-kampjun aggregat huwa ta' 12-il kg jew inqas:

- aċċettazzjoni jekk il-kampjun tal-laboratorju jikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk il-kampjun tal-laboratorju jaqbeż il-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;

(*) F'każ li l-porzjon li minnu ser jittiehdu l-kampjuni huwa tant żgħir li mhux possibbli li jinkiseb kampjun aggregat ta' 1 kg, il-piż tal-kampjun aggregat jista' jkun ta' inqas minn 1 kg."

ANNEX II

"G. METODU TA' TEHID TA' KAMPJUNI GHALL-KAFÈ, PRODOTTI TAL-KAFÈ, GHERQ TAL-LIKORIZJA U ESTRATT TAL-LIKORIZJA

Dan il-metodu ta' tehid ta' kampjuni huwa ta' applikazzjoni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli massimi stabbiliti għall-okratossina A fiz-żibeg tal-kafè nkaljat, fil-kafè mithun inkaljat, fil-kafè li jinhall, fl-għerq tal-likorizja u fl-estratt tal-likorizja.

G.1. Piż tal-kampjun inkrementali

Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun ta' madwar 100 gramma, sakemm mhux iddefinit mod ieħor f'din il-parti G tal-Anness I.

Fil-każ tal-lottijiet f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jiddependi mill-piż tal-pakkett għall-bejgħ bl-imnut.

Fil-każ tal-pakketti bl-imnut ta' aktar minn 100 gramma, dan jirriżulta f'kampjuni aggregati li jiżnu aktar minn 10 kg. Jekk il-piż ta' pakkett wiehed bl-imnut huwa hafna aktar minn 100 gramma, jittiehdu 100 gramma minn kull pakkett individwali bl-imnut bħala kampjun inkrementali. Dan jista' jsir jew meta jittiehed il-kampjun jew fil-laboratorju. Madankollu, f'każijiet fejn dan il-metodu għat-tehid ta' kampjuni jista' jwassal għal konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara li ssir lil-lott (minhabba forum ta' ippakkjar, mezz ta' trasport. eċċ.), jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni. Pereżempju, fil-każ fejn prodott ta' valur huwa kkummerċjalizzat f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut ta' 500 gramma jew 1 kg, il-kampjun aggregat jista' jinkiseb bl-aggregazzjoni ta' numru ta' kampjuni inkrementali li huwa iżgħar min-numru indikat fit-tabelli 1 u 2, sakemm il-piż tal-kampjun aggregat jikkorrispondi għall-piż mehtieg tal-kampjun aggregat li jissemma fit-tabelli 1 u 2.

Fejn il-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 100 gramma u jekk id-differenza mhix kbira hafna, pakkett wiehed bl-imnut jitqies bħala kampjun wiehed inkrementali, u dan iwassal għal kampjun aggregat ta' inqas minn 10 kg. Jekk il-piż tal-pakkett bl-imnut huwa inqas minn 100 gramma, kampjun wiehed inkrementali għandu jikkonsisti f'żewġ pakketti jew aktar bl-imnut, u permezz tagħhom il-100 gramma jitqarribu kemm jista' jkun.

G.2. Stharriġ ġenerali tal-metodu ta' tehid ta' kampjuni għall-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, għerq tal-likorizja u estratt tal-likorizja

Tabella 1

Is-suddiviżjoni tal-lottijiet f'sublottijiet skont il-prodott u l-piż tal-lott

Prodott	Piż tal-lott (tunnellati)	Piż jew għadd ta' sublottijiet	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Il-piż tal-kampjun aggregat (kg)
Żibeg tal-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, għerq tal-likorizja u estratt tal-likorizja	≥ 15	15-30 tunnellata	100	10
	< 15	—	10-100 (*)	1-10

(*) Skont il-piż tal-lott – ara t-tabella 2 ta' din il-parti ta' dan l-Anness

G.3. Metodu għat-tehid ta' kampjuni għaž-żibeg tal-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, għerq tal-likorizja u estratt tal-likorizja (lottijiet ta' ≥ 15-il tunnellata)

- Kemm-il darba s-sublott jista' fiżikament jinfired, kull lott għandu jiġi suddiviż f'sublottijiet skont it-tabella 1. Waqt li jitqies li l-piż tal-lott mhuwiex dejjem eżattament multiplu tal-piż tas-sublottijiet, il-piż tas-sublott jista' jvarja mill-piż imsemmi b'massimu ta' 20 %.
- Għandhom jittiehdu kampjuni ta' kull sublott separatament.
- Għadd ta' kampjuni inkrementali: 100.
- Il-piż tal-kampjun aggregat = 10 kg.
- Jekk ma jkunx possibbli li jitwettaq il-metodu tat-tehid ta' kampjuni li ġie deskritt aktar 'il fuq minhabba l-konsegwenzi kummerċjali inaċċettabbli li jirriżultaw minn hsara lil-lott (minhabba forum ta' imballaġġ, mezz ta' trasport, eċċ.) jista' jiġi applikat metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni sakemm dan ikun kemm jista' jkun rappreżentattiv u deskritt u ddokumentat b'mod shih.

G.4. Metodu ghat-tehid ta' kampjuni ghaż-żibeġ tal-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, gherq tal-likorizja u estratt tal-likorizja (lottijiet ta' < 15-il tunnellata)

Għall-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, gherq tal-likorizja u estratt tal-likorizja taht il-15-il tunnellata, il-pjan ta' tehid ta' kampjuni għandu jintuża b'10 sa 100 kampjun inkrementali, skont il-piż tal-lott, u dan jirriżulta f'kampjun aggregat ta' minn 1 kg sa 10 kg.

Lċ-ċifri fit-tabella li ġejja jistgħu jintużaw biex jiġi ddeterminat l-għadd ta' kampjuni inkrementali li jrid jittiehed.

Tabella 2

Għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu skont il-piż tal-lott ta' kafè nkaljat, kafè inkaljat mithun, kafè li jinhall, gherq tal-likorizja u estratt tal-likorizja

Piż tal-lott (tunnellati)	Għadd ta' kampjuni inkrementali	Piż tal-kampjun aggregat (kg)
≤ 0,1	10	1
> 0,1 - ≤ 0,2	15	1,5
> 0,2 - ≤ 0,5	20	2
> 0,5 - ≤ 1,0	30	3
> 1,0 - ≤ 2,0	40	4
> 2,0 - ≤ 5,0	60	6
> 5,0 - ≤ 10,0	80	8
> 10,0 - ≤ 15,0	100	10

G.5. Metodu ta' tehid ta' kampjuni għall-kafè nkaljat, kafè mithun inkaljat, kafè li jinhall, gherq tal-likorizja u estratt tal-likorizja mibjugha f'pakketti ssiġillati taht vakum

Għal-lottijiet li jiżnu daqs jew aktar minn 15-il tunnellata għandhom jittiehdu tal-inqas 25 kampjun inkrementali li jirriżultaw f'kampjun aggregat ta' 10 kg, u għal-lottijiet ta' inqas minn 15-il tunnellata għandhom jittiehdu 25 % tan-numru tal-kampjuni inkrementali li jissewma fit-tabella 2 li jirriżultaw f'kampjun aggregat li l-piż tiegħu jikkorrispondi għall-piż tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni (ara t-tabella 2).

G.6. Tehid ta' kampjuni fl-istadju ta' bejgh bl-imnut

Fejn huwa possibbli, it-tehid ta' kampjuni tal-oġġetti tal-ikel fl-istadju tal-bejgh bl-imnut għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tat-tehid ta' kampjuni stabbiliti f'din il-parti tal-Anness I.

Fejn dak ma jkunx possibbli, jista' jintuża metodu alternattiv ta' tehid ta' kampjuni fl-istadju tal-bejgh bl-imnut sakemm dan jiżgura li l-kampjun aggregat huwa rappreżentattiv b'mod suffiċjenti tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni u huwa deskritt u ddokumentat b'mod shiħ. Ikun xi jkun il-każ, il-kampjun aggregat għandu jkun ta' mill-inqas 1 kg (*).

G.7. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

— aċċettazzjoni jekk il-kampjun tal-laboratorju jikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;

— rifjut jekk il-kampjun tal-laboratorju jaqbeż il-limitu massimu lil hinn minn kull dubju ġġustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

(*) F'każ li l-porzjon li minnu ser jittiehdu l-kampjuni huwa tant żgħir li mhux possibbli li jinkiseb kampjun aggregat ta' 1 kg, il-piż tal-kampjun aggregat jista' jkun ta' inqas minn 1 kg."

ANNEX III

"K. METODU TA' TEHID TA' KAMPJUNI GHAŻ-ŻJUT VEĠETALI

Dan il-metodu ta' tehid ta' kampjuni huwa ta' applikazzjoni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli massimi stabbiliti għall-mikotossini, b'mod partikolari l-aflatossina B₁, l-aflatossina totali u z-zearalenona fiż-żjut veġetali.

K.1. Metodu ta' tehid ta' kampjuni ghaż-żjut veġetali

- Il-piż tal-kampjun inkrementali għandu jkun tal-inqas madwar 100 gramma (ml) (skont in-natura tal-kunsinna, pereżempju żejt veġetali fi kwantità kbira, għandhom jittiehdu tal-inqas 3 kampjuni inkrementali ta' madwar 350 ml), u dan jirriżulta f'kampjun aggregat ta' mill-inqas 1 kg (litru).
- L-għadd minimu ta' kampjuni inkrementali li jrid jittiehed mil-lott għandu jkun kif jidher fit-Tabella 1. Il-lott għandu jkun imhallat sewwa kemm jista' jkun jew bl-idejn jew b'mezzi mekkaniċi minnufih qabel it-tehid ta' kampjuni. F'dan il-każ, wiehed jista' jassumi tqassim omoġenju ta' aflatossina ġewwa lott wiehed partikolari, għalhekk ikun biżżejjed li jittiehdu tliet kampjuni inkrementali minn lott wiehed biex jiġi ffurmat il-kampjun aggregat.

Tabella 1

Għadd minimu ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu mil-lott

Forma ta' kummerċjalizzazzjoni	Piż tal-lott (f'kg) Volum tal-lott (f'litri)	Għadd minimu ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittiehdu
Fi kwantità kbira (*)	—	3
pakketti	≤ 50	3
pakketti	> 50 sa 500	5
pakketti	> 500	10

(*) Kemm-il darba sublott jista' fiżikament jinfired, kunsinni/lottijiet kbar ta' żjut veġetali fi kwantità kbira għandhom jinqas mill-ġdid f'sublottijiet kif previst fit-tabella 2 ta' din il-parti.

Tabella 2

Qsim mil-ġdid ta' lottijiet f'sublottijiet skont il-piż tal-lott

Prodott	Piż tal-lott (tunnellati)	Piż jew għadd ta' sublottijiet	Għadd minimu ta' kampjuni inkrementali	Piż minimu tal-kampjun aggregat (kg)
Żjut veġetali	≥ 1 500	500 tunnellata	3	1
	> 300 u < 1 500	3 sublottijiet	3	1
	≥ 50 u ≤ 300	100 tunnellata	3	1
	< 50	—	3	1

K.2. Metodu ta' tehid ta' kampjuni ghaż-żjut veġetali fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut

Fejn huwa possibbli, it-tehid ta' kampjuni tal-oġġetti tal-ikel fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din il-parti tal-Anness I.

Fejn dan ma jkunx possibbli, jistgħu jintużaw metodi effettivi oħra ta' tehid ta' kampjuni fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut sakemm dawn jiżguraw li l-kampjun aggregat huwa rappreżentattiv b'mod suffiċjenti tal-lott li minnu ttiehdu l-kampjuni u huwa deskritt u ddokumentat bis-shih. Ikun xi jkun il-każ, il-kampjun aggregat għandu jkun ta' mill-inqas 1 kg (*).

K.3. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

- aċċettazzjoni jekk il-kampjun tal-laboratorju jikkonforma mal-limitu massimu, waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies;
- rifjut jekk il-kampjun tal-laboratorju jaqbez il-limitu massimu lil hinn minn kull dubju għustifikat waqt li jitqiesu l-korrezzjoni għall-irkupru u l-inċertezza tal-qies.

(*) F'każ li l-porzjon li minnu ser jittiehdu l-kampjuni huwa tant żgħir li mhux possibbli li jinkiseb kampjun aggregat ta' 1 kg, il-piż tal-kampjun aggregat jista' jkun ta' inqas minn 1 kg."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 179/2010**tat-2 ta' Marzu 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-3 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	JO	67,6
	MA	113,6
	TN	130,0
	TR	116,9
	ZZ	107,0
0707 00 05	EG	211,5
	JO	145,3
	MK	147,9
	TR	148,5
	ZZ	163,3
0709 90 70	MA	132,4
	TR	89,4
	ZZ	110,9
0709 90 80	EG	43,6
	ZZ	43,6
0805 10 20	CL	52,4
	EG	45,1
	IL	56,5
	MA	46,5
	TN	46,6
	TR	58,8
	ZZ	51,0
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	68,6
	TR	70,3
	ZZ	72,9
0808 10 80	CA	76,4
	CN	70,6
	MK	24,7
	US	99,2
	ZZ	67,7
0808 20 50	AR	78,5
	CL	200,0
	CN	54,8
	US	92,4
	ZA	91,9
	ZZ	103,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 180/2010**tat-2 ta' Marzu 2010****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 160/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-3 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 49, 26.2.2010, p. 18.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-3 ta' Marzu 2010

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	40,51	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	40,51	2,75
1701 12 10 ⁽¹⁾	40,51	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	40,51	2,45
1701 91 00 ⁽²⁾	47,12	3,33
1701 99 10 ⁽²⁾	47,12	0,20
1701 99 90 ⁽²⁾	47,12	0,20
1702 90 95 ⁽³⁾	0,47	0,23

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 181/2010**tat-2 ta' Marzu 2010****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni tat-tewm fis-subperjodu bejn l-1 ta' Ġunju 2010 u il-31 ta' Awwissu 2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament "Wahdieni dwar l-OKS") ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 ⁽³⁾ jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji, u jintroduċi sistema għal liċenzji għall-importazzjoni u ċertifikati ta' oriġini għat-tewm u għal ċerti prodotti agrikoli oħra importati minn pajjiżi terzi.
- (2) Il-kwantitajiet li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" minn importaturi tradizzjonali u minn importaturi ġodda wara il-hmistax-il jum ta' Frar 2010,

skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007, jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli għall-prodotti li joriġinaw miċ-Ċina u l-pajjiżi terzi kollha għajr għaċ-Ċina.

- (3) Għaldaqstant, skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2007, jehtieg issa li jiġi stabbilit sa liema punt l-applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" mibghuta lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-ahhar ta' Frar 2010 jistgħu jkunu sodisfatti skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 341/2007,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni "A" mressqa skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007 wara il-hmistax-il jum ta' Frar 2010 u mibghuta lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-ahhar ta' Frar 2010 għandhom ikunu sodisfatti b'rata perċentwali tal-kwantità li għaliha tkun saret l-applikazzjoni, kif jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 2 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 90, 30.3.2007, p. 12.

ANNEX

Orġini	Nru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokazżjoni
L-Argentina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4104	X
— Importaturi ġodda	09.4099	X
Iċ-Ċina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4105	17,875957 %
— Importaturi ġodda	09.4100	0,387100 %
Pajjiżi terzi ohra		
— Importaturi tradizzjonali	09.4106	100 %
— Importaturi ġodda	09.4102	31,057336 %

"X: Minghajr koeffiċjent ta' allokazżjoni għal dan is-subperjodu għal dan il-pajjiż."

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Frar 2010

dwar l-istabbiliment ta' Kumitat Permanenti għall-kooperazzjoni operattiva dwar is-sigurtà interna

(2010/131/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 240(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 71 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi li għandu jkun stabbilit kumitat permanenti fil-Kunsill sabiex jassigura li kooperazzjoni operattiva dwar is-sigurtà interna tiġi promossa u msahha fi hdan l-Unjoni.
- (2) Għaldaqstant, huwa adatt li tiġi adottata Deċiżjoni dwar l-istabbiliment ta' dan il-Kumitat u biex jiġu definiti l-kompiti tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kumitat Permanenti għall-kooperazzjoni operattiva dwar is-sigurtà interna (minn issa msejjah "il-Kumitat Permanenti") previst fl-Artikolu 71 tat-Trattat huwa b'dan stabbilit fi hdan il-Kunsill.

Artikolu 2

Il-Kumitat Permanenti għandu jiffaċilita, jippromovi u jsahhah il-koordinazzjoni tal-azzjonijiet operattivi tal-awtoritajiet tal-Istati Membri kompetenti fil-qasam tas-sigurtà interna.

Artikolu 3

1. Mingħajr preġudizzju għall-mandati tal-korpi msemmija fl-Artikolu 5, il-Kumitat Permanenti għandu jiffaċilita u jassigura kooperazzjoni operattiva u koordinazzjoni skont it-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-Trattat, inkluż foqasma koperti mill-kooperazzjoni tal-pulizija u dik doganali u mill-awtoritajiet responsabbli għall-kontroll u l-protezzjoni tal-fruntieri esterni. Huwa għandu jkopri wkoll, fejn adatt, il-kooperazzjoni għal idrografiċi kriminali rilevanti għall-kooperazzjoni operattiva fil-qasam tas-sigurtà interna.

2. Il-Kumitat Permanenti għandu wkoll jevalwa d-direzzjoni generali u l-effiċjenza tal-kooperazzjoni operattiva; huwa għandu jidentifika nuqqasijiet jew fallimenti possibbli u jadotta rakkomandazzjonijiet konkreti adatti sabiex jindirizzahom.

3. Il-Kumitat Permanenti għandu jassisti lill-Kunsill f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 222 tat-Trattat.

Artikolu 4

1. Il-Kumitat Permanenti ma għandux ikun involut fit-tmexxija ta' operazzjonijiet, li ser jibqgħu il-kompitu tal-Istati Membri.
2. Il-Kumitat Permanenti ma għandux ikun involut fit-thejjija ta' atti leġislattivi.

Artikolu 5

1. Fejn adatt, ir-rappreżentanti mill-Eurojust, l-Europol, l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-UE (Frontex) u korpi oħrajn rilevanti għandhom ikunu mistiedna jattendu l-laqqgħat tal-Kumitat Permanenti bħala osservaturi.

2. Il-Kumitat Permanenti ser jgħin fl-iżgurar tal-konsistenza ta' azzjoni minn dawn il-korpi.

Artikolu 6

1. Il-Kumitat Permanenti għandu jippreżenta regolarment rapport dwar l-attivitajiet tiegħu lill-Kunsill.
2. Il-Kunsill għandu jzomm lill-Parlament Ewropew u l-Parlament nazzjonali informati bil-proċedimenti tal-Kumitat Permanenti.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hi għandha tkun ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

A. PÉREZ RUBALCABA

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Marzu 2010

li tirrikonoxxi fil-prinċipju l-kompletezza tad-dossiers imressqa għal eżaminazzjoni dettaljata bil-hsieb tal-inkluzjoni possibbli tat-*Trichoderma asperelleum* (strain T34) u l-isopirazam fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 1099)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/132/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 6(3) tagħha,

Billi:

(1) Id-Direttiva 91/414/KEE tipprevedi l-iżvilupp ta' lista Komunitarja ta' sustanzi attivi awtorizzati għall-inkorporazzjoni fil-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

(2) Fit-22 ta' April 2009 il-Biocontrol Technologies S.L. ressqet dossier għas-sustanza attiva *Trichoderma asperellum* (strain T34) lill-awtoritajiet tar-Renju Unit flimkien ma' applikazzjoni sabiex tinkiseb l-inkluzjoni tiegħu fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Għall-isopirazam, is-Syngenta Crop Protection AG ressqet dossier lill-awtoritajiet tar-Renju Unit fil-25 ta' Novembru 2008, flimkien ma' applikazzjoni biex din is-sustanza tiddaħhal fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE.

(3) L-awtoritajiet tar-Renju Unit indikaw lill-Kummissjoni li, fuq investigazzjoni preliminari, id-dossiers għas-sustanza attiva kkonċernata jidhru li jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-dejta u l-informazzjoni stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE. Il-dossiers imressqa jidhru li jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti tad-dejta u l-informazzjoni stabbiliti fl-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE rigward prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva kkonċernata. B'konformità mal-Artiklu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, id-dossiers tressqu mill-applikanti rispettivi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, u kienu riferiti lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali.

(4) Permezz ta' din id-Deciżjoni għandu jiġi formalment ikkonfermat fil-livell tal-Unjoni Ewropea li d-dossiers għandhom jitqiesu konformi fil-prinċipju mal-kundizzjonijiet dwar id-dejta u l-informazzjoni stabbiliti fl-Anness II u, għal tal-inqas prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva kkonċernata, mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE.

(5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-dossiers dwar is-sustanzi attivi identifikati fl-Anness għal din id-Deciżjoni, li kienu tressqu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex tinkiseb l-inkluzjoni ta' dawn is-sustanzi fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE, fil-prinċipju jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar id-dejta u l-informazzjoni stipulati stabbiliti fl-Anness II għal dik id-Direttiva.

Id-dossiers jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti dwar id-dejta u l-informazzjoni stipulati fl-Anness III ta' din id-Direttiva fir-rigward ta' prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva, fid-dawl tal-użi proposti.

Artikolu 2

L-Istat Membru relatur għandu jeżamina fid-dettall id-dossiers imsemmija fl-Artikolu 1 u għandu jikkomunika lill-Kummissjoni l-konkluzjonijiet tal-analiżijiet tiegħu flimkien ma' rakkomandazzjonijiet dwar l-inkluzjoni jew le fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE tas-sustanzi attivi msemmija fl-Artikolu 1 u kwalunkwe kundizzjoni dwar dawn l-inkluzjonijiet mill-iktar fis u mhux aktar tard minn perjodu ta' sena mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

Ghall-Kummissjoni
John DALLI
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

IS-SUSTANZI ATTIVI KKONĊERNATI MINN DIN ID-DEĊIŻJONI

Nru	Isem Komuni, Numru tal-Identifikazzjoni CIPAC	Applikant	Data tal-applikazzjoni	Stat Membru Relatur
1	<i>Trichoderma asperellum</i> (strain T34) Nru CIPAC: mhux rilevanti	Biocontrol Technologies S.L.	22.4.2009	Renju Unit
2	Isopyrasam Nru CIPAC: Syn-isomer: 683777-13-1 Anti-isomer: 683777-14-2	Syngenta Crop Protection AG	25.11.2008	Renju Unit

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Marzu 2010

dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/133/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu

Billi,

(1) Il-Bord Xjentifiku dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari tal-Awtorità tas-Sigurtà tal-Ikel fl-Ewropa (EFSA) adotta opinjoni xjentifika fl-20 ta' Settembru 2007 dwar l-ethyl carbamate u l-aċidu idroċjaniku fl-ikel u x-xorb⁽¹⁾. F'din l-opinjoni l-Bord hareġ marġni ta' esponiment (MTE) għall-ethyl carbamate għax-xenarji differenti tal-konsum tal-ikel u x-xorb. Imsejsa fuq dawn l-MTE il-Bord ikkonkluda li l-ethyl carbamate fix-xorb alkoholiku huwa ta' thassib għas-saħħa, b'mod partikolari fir-rigward tal-brandi magħmul mill-frott tal-ghadma, u rrakkomanda li jittiehdu miżuri ta' mitigazzjoni biex jitnaqqsu l-livelli ta' ethyl carbamate f'dan ix-xorb. Billi l-aċidu idroċjaniku huwa prekursor importanti tal-formazzjoni tal-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur, il-Bord ikkonkluda li miżuri bħal dawn għandhom jinkludu punt fokali fuq l-aċidu idroċjaniku u fuq prekursori ohra tal-ethyl carbamate, għall-prevenzjoni tal-formazzjoni tal-ethyl carbamate matul il-ħajja ta' dawn il-prodotti.

(2) Il-kontenut massimu tal-aċidu idroċjaniku fl-ispirti tal-frott bl-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur gie stipulat fir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, ta' xorb spirituż u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89⁽²⁾. Dan ir-Regolament jistipula li l-kontenut massimu ta' aċidu idroċjaniku fl-

ispirti tal-frott bl-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur għandu jkun ta' 7 grammi għal kull ettolitru ta' 100 % vol. ta' alkohol (70 mg/l).

(3) "Kodiċi ta' Prattika għall-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-livelli ta' ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott bl-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott bl-ghadma maghsur" qed jitqies bħala biċċa għodda utli biex tindirizza r-rakkomandazzjonijiet tal-EFSA. Dan il-Kodiċi jirrakkomanda Prattika ta' Manifattura Tajba (PMT) li għandu l-prova li jistgħu jinkisbu livelli aktar baxxi ta' ethyl carbamate meta din il-prattika tiġi applikata. Livell immirat ta' ethyl carbamate ta' 1 mg/l fix-xarba alkoholika lesta għall-konsum huwa realistiku u jista' jinkiseb bl-applikazzjoni ta' Prattika tajba.

(4) Il-livelli ta' ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur għandhom jiġu ssorveljati matul perjodu ta' tliet snin u r-riżultati għandhom jintużaw biex jevalwaw l-effetti ta' dan il-Kodiċi ta' Prattika wara tliet snin ta' implimentazzjoni. Barra minn hekk, il-possibbiltà li jiġi stabbilit livell massimu għandha tiġi evalwata.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Huwa rrakkomandat li l-Istati Membri

(1) jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-"Kodiċi ta' Prattika" dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur" kif deskritt fl-Anness ta' din ir-Rakkomandazzjoni, qed jiġi implimentat mill-operaturi kollha involuti fil-produzzjoni, l-ippakkjar, it-trasport, iż-żamma u l-ħażna tal-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma.

(2) jiżguraw li qed jittiehdu l-miżuri kollha xierqa biex jinkisbu livelli kemm jista' jkun baxxi tal-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur bl-għan li jinkiseb il-livell immirat ta' 1 mg/l.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Bord Xjentifiku għall-Kontaminanti fil-Katina Alimentari fuq talba mill-Kummissjoni Ewropa dwar l-ethyl carbamate u l-aċidu idroċjaniku fl-ikel u x-xorb, Il-Gurnal tal-EFSA (2007) numru tal-Gurnal 551, p. 1. http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/Contam_ej551_ethyl_carbamate_en_rev.1.3.pdf

⁽²⁾ GU L 39, 13.2.2008, p. 16.

- (3) jissorveljaw il-livelli tal-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma maghsur matul is-snin 2010, 2011, u 2012 biex jiġu evalwati l-effetti tal-Kodiċi ta' Prattika stipulat fl-Anness ta' din ir-Rakkoman-dazzjoni.
- (4) jirrappurtaw id-dejta ta' monitoraġġ tas-sena ta' qabel lill-EFSA sal-1 ta' Ġunju ta' kull sena bit-tagħrif u fil-format stipulat mill-EFSA.
- (5) isegwu l-proċeduri ta' tehid ta' kampjuni għall-programm ta' monitoraġġ kif stipulat fil-parti B tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 333/2007 tat-28 ta' Marzu 2007 li jstabbilixxi l-metodi ta' tehid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene fl-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾.
- (6) iwettqu l-analiżi tal-ethyl carbamate skont il-kriterji stipulati fil-punti 1 u 2 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar kontrolli uffiċjali biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi tal-ġhalf u tal-ikel, mas-saħha tal-annimali u mar-regoli tal-benessri tal-annimali ⁽²⁾.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni
John DALLI
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 88, 29.3.2007, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 165, 3.4.2004, p. 1.

ANNEX

Il-Kodiċi ta' Prattika għat-tnaqqis u l-prevenzjoni ta' kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur

DAHLA

1. L-ethyl carbamate huwa kompost li jinsab b'mod naturali f'ikel iffermentat u fix-xorb alkoholiku bħall-hobż, il-jogurt, iz-zalza tas-sojja, l-inbid, il-birra u b'mod partikolari fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u fl-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur, prinċipalment daww magħmula miċ-ċirasa, l-ghanbaqar, il-mirabelli u l-berquq.
2. L-ethyl carbamate jista' jiffurma minn diversi sustanzi inerenti fl-ikel u x-xorb, inkluż iċ-ċjanur tal-idroġenu (jew l-aċidu idroċjaniku), l-urea, is-citrulline, u komposti oħra tal-N-carbamyl. Is-cyanate huwa probabbilment l-aħħar prekursor fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, li jirreaġixxi mal-etanol biex jiffurma l-ethyl carbamate.
3. Fid-distillati tal-frott tal-ghadma (l-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur) l-ethyl carbamate jista' jiffurma mis-cyanogenic glycosides li huma kostitwenti naturali tal-ghadam. Meta l-frott isir maxx, l-ghadam jista' jinkiser u s-cyanogenic glycosides mill-ghadam jista' jiġi f'kontatt mal-enzimi fil-maxx tal-frott. Is-cyanogenic glycosides huma mbagħad degradati għal aċidu idroċjaniku/ċjanuri. L-aċidu idroċjaniku jista' wkoll jiġi rrilaxxat minn għadam intatt matul hażna itwal tal-maxx iffermentat. Matul il-proċess ta' distillazzjoni l-aċidu idroċjaniku jista' jiġi arrikkit fil-frazzjonijiet kollha. Taht l-influenza tad-dawl iċ-ċjanur huwa ossidat għal cyanate waqt li jirreaġixxi mal-etanol biex jiffurma l-ethyl carbamate. Ladarba tkun bdiet ir-reazzjoni, ma tistax titwaqqaf.
4. Il-konċentrazzjoni tal-ethyl carbamate tista' titnaqqas sew bl-użu ta' żewġ strateġiji differenti: l-ewwel, billi titnaqqas il-konċentrazzjoni tas-sustanzi prekursori prinċipali; it-tieni, billi titnaqqas it-tendenza li dawn is-sustanzi jirreaġixxu biex jiffurmaw is-cyanate. Il-fatturi ewlenin li huma ta' influwenza huma l-konċentrazzjoni tal-prekursuri (eż. l-aċidu idroċjaniku u ċ-ċjanuri) u l-kundizzjonijiet tal-hażna, bħall-esponiment għad-dawl u t-temperatura.
5. Għalkemm s'issa għad ma hemm l-ebda korrelazzjoni qawwija stabbilita bejn il-livell tal-aċidu idroċjaniku u l-ethyl carbamate, huwa evidenti li taht ċerti kundizzjonijiet, il-konċentrazzjonijiet qawwija ta' aċidu idroċjaniku jistgħu jwasslu għal livelli oghla ta' ethyl carbamate. Żieda potenzjali fil-formazzjoni ta' ethyl carbamate għet assoċjata ma' livelli ta' jew 'il fuq minn 1 mg/l aċidu idroċjaniku fid-distillat finali ⁽¹⁾, ⁽²⁾.
6. Il-Parti I tagħti dettalji dwar il-proċess ta' produzzjoni. Il-Parti II fiha rakkomandazzjonijiet speċifiċi msejsa fuq Prattika ta' Manifattura Tajba (PMT).

I. DESKRIZZJONI TAL-PROĊESS TA' PRODUZZJONI

7. Il-proċess ta' produzzjoni għall-ispirti tal-frott u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur jinvolvi t-tgħaffiġ u l-fermentazzjoni tal-frotta kollha kemm hi, segwiti mid-distillazzjoni. Il-proċess isegwi b'mod tipiku l-listadji mniżżla hawn taht:

— it-tgħaffiġ tal-frotta kollha misjura;

— il-fermentazzjoni tal-maxx f'tankijiet tal-istainless steel jew f'kontenituri adattati għall-fermentazzjoni;

— it-trasferiment tal-maxx iffermentat fl-apparat ta' distillazzjoni, li ta' sikwit ikun borma tar-ramm;

— it-tishin tal-maxx iffermentat b'metodu xieraq ta' tishin biex iħalli l-alkohol jagħli bil-mod;

⁽¹⁾ Christoph, N., Bauer-Christoph C., Maßnahmen zur Reduzierung des Ethylcarbamatgehaltes bei der Herstellung von Steinobstbränden (I), Kleinbrennerei 1998; 11: 9-13.

⁽²⁾ Christoph, N., Bauer-Christoph C., Maßnahmen zur Reduzierung des Ethylcarbamatgehaltes bei der Herstellung von Steinobstbränden (II), Kleinbrennerei 1999; 1: 5-13.

— it-tkessih tal-fwar tal-alkohol f'kolonna xierqa (Eż. tal-instainless steel) fejn jikkondensa u jingabar;

— is-separazzjoni ta' tliet frazzjonijiet differenti tal-alkohol: "il-bidu", "il-qalba" u "l-bqija";

8. Matul id-distillazzjoni, il-kontenut "tal-bidu" jagħli l-ewwel. Dawn jistgħu jiġu normalment rikonoxxuti mis-solvent tagħhom jew mill-aromi tal-lostru. Din il-frazzjoni mhijiex ġeneralment tajba għall-konsum u għandha tiġi skartata.
9. Matul il-proċess ta' distillazzjoni tan-nofs (il-"qalba"), l-alkohol tal-ethyl (etanol), li hu l-alkohol prinċipali fl-ispiriti kollha, jiġi ddistillat. Din il-parti tal-proċess ta' distillazzjoni, fejn il-kontenut ta' volatili għajr l-etanol huwa l-aktar baxx u fejn jinstabu l-aromi tal-frott l-aktar puri, dejjem tingabar.
10. "Il-bqija" tad-distillazzjoni tinkludi l-aċidu aċetiku u ż-żjut fusel li ta' spiss huma identifikati minn aromi ta' hall u aromi veġetali mhux pjaċevoli. Din il-parti hija wkoll skartata, iżda tista' tiġi distillata mill-ġdid minhabba li xi etanol huwa inkluż b'mod invarjabbli mal-bqija.

II. PRATTIKA RAKKOMANDATA MSEJSA FUQ PRATTIKA TA' MANIFATTURA TAJBA (PMT)

Materja prima u preparazzjonijiet tal-maxx tal-frott

11. Il-materja prima u l-preparazzjonijiet tal-maxx tal-frott għandhom ikunu xierqa biex jevitaw ir-rilaxx tal-aċidu idroċjaniku.
12. Il-frott tal-ghadma għandu jkun ta' kwalità għolja, mhux imhassar mekkanikament u mhux mgħarraġ mikrobijoloġikament.
13. Il-frott għandu preferibbilment jitneħhilu l-ghadma.
14. Jekk il-frott ma jitneħhilux l-ghadma, għandu jitgħaffeg bil-mod biex jiġi evitat it-tifrik tal-ghadam.

Il-Fermentazzjoni

15. Tip ta' hmira magħżula għall-produzzjoni tal-alkohol għandha tiġi miżjuda flimkien mal-frott maxx, skont l-istruzzjonijiet għall-utenti.
16. Il-frott maxx iffermentat għandu jiġi ttrattat bi standards għolja ta' iġjene, u l-esponiment għad-dawl għandu jiġi mminimizzat. Il-maxx tal-frott iffermentat għandu jinħażen għal żmien qasir kemm jista' jkun qabel id-distillazzjoni billi l-aċidu idroċjaniku jista' wkoll jiġi rrilaxxat minn għadam intatt matul perjodu ta' hażna itwal tal-maxx.

It-tagħmir tad-distillazzjoni

17. It-tagħmir ta' distillazzjoni u l-proċess ta' distillazzjoni għandhom ikunu adattati, biex jiżguraw li l-aċidu idroċjaniku ma jiġix trasferit fid-distillat.
18. It-tagħmir ta' distillazzjoni għandu jinkludi apparat ta' tlaħliħ awtomatiku u konvertituri katalitiċi tar-ramm. L-apparat ta' tlaħliħ awtomatiku għandu jzomm l-imqatar indaf waqt li l-konvertituri katalitiċi tar-ramm jgħaqqdu l-aċidu idroċjaniku qabel ma jgħaddi fid-distillat.
19. L-apparat ta' tlaħliħ awtomatiku mhuwiex meħtieġ fil-każ ta' distillazzjoni li mhuwiex kontinwu. It-tagħmir ta' distillazzjoni għandu jitnaddaf permezz ta' proċeduri sistematiki u bir-reqqa ta' tindif.
20. F'ċerti każijiet, fejn ma jintużaw l-ebda konvertituri katalitiċi tar-ramm jew separaturi oħra taċ-ċjanur, għandhom jiġu miżjuda l-aġenti tar-ramm mal-maxx tal-frott iffermentat qabel id-distillazzjoni. L-ghan tal-aġenti tar-ramm hu li jgħaqqad l-aċidu idroċjaniku. L-aġenti tar-ramm jinbiegħu fi ħwienet speċjalizzati u għandhom jintużaw b'reqqa kbira skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

Il-proċess ta' distillazzjoni

21. L-għadam li jkun baqa' fil-maxx iffermentat ma għandux jiġi ppumpjat fl-apparat tad-distillazzjoni.
22. Id-distillazzjoni għandha titwettaq b'tali mod li l-alkohol jagħli bil-mod (eż. bl-użu tal-fwar minflok fjamma diretta bħala s-sors tat-tiġin).
23. L-ewwel frazzjonijiet tad-distillat, li jissejjah il-kontenut "tal-bidu", għandu jiġi sseparat bir-reqqa.
24. Il-frazzjoni tan-nofs, imsejha "l-qalba", għandha mbagħad tingabar u tinhażen fid-dlam. Meta l-kontenut tal-alkohol jilhaq il-50 % tal-vol. fir-riċevitur, għandha mbagħad tingabar "il-bqija", biex kwalunkwe ethyl carbamate li seta' ġie ffurmat jiġi sseparat fil-frazzjoni tal-bqija.
25. Il-bqija li tkun giet separata, li possibbilment ikun fiha l-ethyl carbamate, għandha tingabar u jekk tintuża għad-distillazzjoni mill-ġdid, għandha tiġi ddistillata għal darb'ohra separatament.

Verifiki fir-rigward tad-distillat, id-distillazzjoni mill-ġdid u l-ħażna*L-aċidu idroċjaniku*

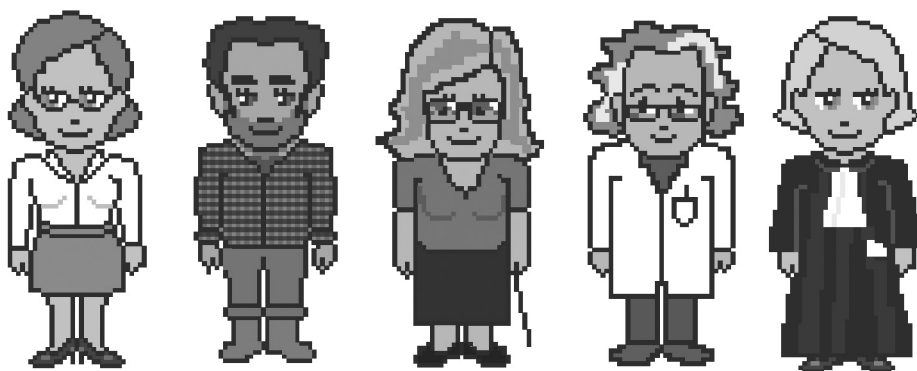
26. Id-distillati għandhom jiġu vverifikati regolarment għal-livelli ta' aċidu idroċjaniku. Id-determinazzjoni għandha titwettaq permezz ta' testijiet xierqa, jew b'settijiet għall-ittestjar rapidu tal-livelli tal-aċidu idroċjaniku, jew, alternattivament, permezz ta' laboratorju speċjalizzat.
27. Jekk il-konċentrazzjoni tal-aċidu idroċjaniku fid-distillat taqbeż il-livell ta' 1 mg/l, hija rrakkomandata d-distillazzjoni mill-ġdid b'konvertituri katalitiċi jew b'agenti tar-ramm (ara l-punti 18 u 20), fejn xieraq.
28. Id-distillati b'livelli ta' aċidu idroċjaniku viċin ta' 1 mg/l għandhom idealment jiġu distillati mill-ġdid jew, fejn dan mhux possibbli, jinħażnu fi fliexken li ma jgħaddix dawl minnhom jew f'kaxx tal-ghata b'perjodi ta' ħażna li jkunu qosra kemm jista' jkun biex tiġi evitata l-formazzjoni tal-ethylcarbamate matul il-ħażna.

Ethylcarbamate

29. L-ittestjar tal-ethyl carbamate huwa rrakkomandat għad-distillati li fihom il-kompost seta' diġà ġie ffurmat (eż. distillati bi storja ta' produzzjoni mhux magħrufa, livelli oghla ta' ċjanur, ħażna mdawwla). Il-livell ta' ethyl carbamate jista' jiġi ttestjat biss minn laboratorju speċjalista.
 30. Jekk id-distillat juri konċentrazzjoni ta' ethyl carbamate li taqbeż il-livell immirat ta' 1 mg/l, id-distillat għandu jiġi ddistillat mill-ġdid, fejn xieraq.
-

EU Book shop

Il-pubblikazzjonijiet kollha
tal-UE li INT qed tfittex!



bookshop.europa.eu

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT